Gana un auto nobo cu Solo di Pueblo y Top 95 FM, coupon ta riba pag. 2

WEB Aruba NV ta anuncia horarionan pa dianan di fiesta Pag.5



Diarazon 20 December 2017 -Edicion-10 Vol.2419 Sta.Cruz #111 1.50
Tel: 585-9500 Fax:585-0952 - E-mail: solodipueblo@gmail.com

ATA NO A CUMPRA NINGUN EQUIPO AUDIOVISUAL PA OFICINA DI MINISTER OTMAR ODUBER

Otmar Oduber a desbarata storianan infunda di su dos amigonan contrincante

Miembronan di Parlamento di bishita na Algemene Rekenkamer



Awe huez lo dicta sentencia den caso di Andrade vs. Ady Thijsen

Ady ta exigi respet pa parlamento

Jan de Ruijter DE PIRAMIDE VAN MASLOW EN HET BESTUREN VAN EEN LAND IN DE 21STE EEUW

Pag. 13

COUPON PA GANA UN AUTO SOLO DI PUEBLO - TOP 95 FM

Nomber y faam: ______________________________

Adres: ______________________________

Telefon: ______________________________



Susuki Alto 2018

Con pa participa?

CAMBIA E COUPON AKI PA UN TICKET DI RIFA!

1. Cambia e coupon aki + 3 florin pa un ticket di rifa
2. Hiba e coupon na oficina di Solo di Pueblo/ Top 95 FM desde DIALUNA 19 pa DIABIERNA 22 y DIARAZON 27 pa DIABIERNA 29
3. HORARIO: **Solamente entre 3'or cu 5'or atardi**
4. Pa cada coupon + 3 florin bo ta haya un ticket di rifa
5. No tin limite, un persona por trece 10, 20 o 30 coupoun y cada coupon + 3 florin

**Rifa ta bay bek den comunidad
Sorteo 1 di Januari 2018 -- Afl. 5.00 pa ticket (Afl. 100 pa buki)
Si bo ta desea di bende rifa, contract nos na 585-9500**

post aruba

Holiday Schedule

December 22, 2017: habri te cu 11:30am.

December 29, 2017: sera pa inventario.

Januari 2, 2018: Sera.



Bon Pasco
y feliz 2018



ENSEÑANZA PA EMPLEO

Ta anuncia cu nos oficina lo ta sera entrante dialuna 18 di December te cu diamars 2 di Januari 2018 en coneccion cu mantenimiento di e edificio. Personal ta cu vakantie.

Nos ta desea tur hende un Bon Pasco y un Feliz Aña.

Directora

Nos ta cera

En conexion cu e dianan di fiesta venidero APFA ta cera desde **25 di december 2017 te cu 2 di januari 2018.**

Nos oficina lo ta habri bek pa publico dia **3 di januari 2018.**

*Feliz Dianan di Fiesta
y un
Prospero Aña 2018.*



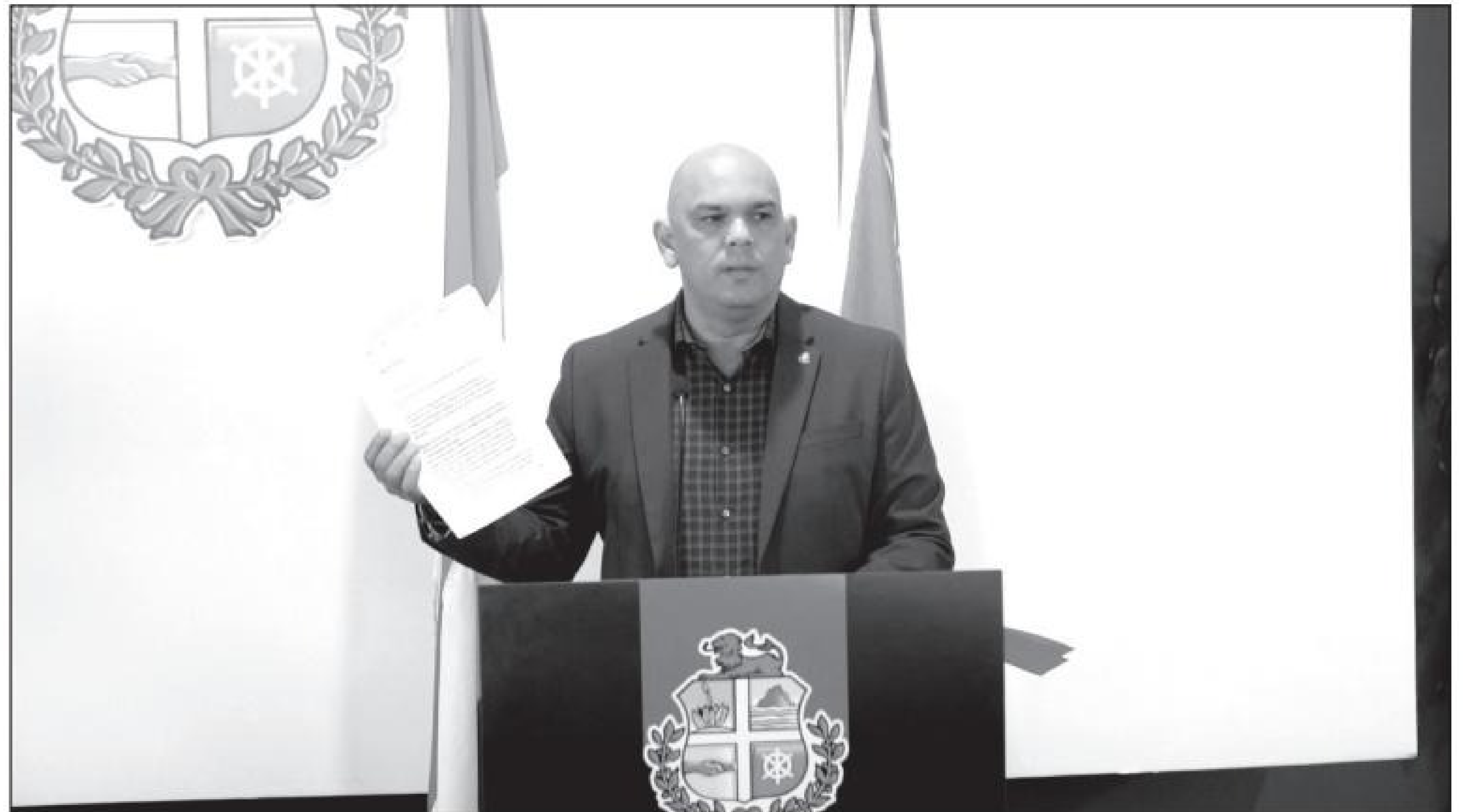


Seroe Blanco 4, Oranjestad Aruba | (297) 525.27.32 | www.apfaruba.org

ATA NO A CUMPRA NINGUN EQUIPO AUDIOVISUAL PA OFICINA DI MINISTER OTMAR ODUBER

Otmar Oduber a desbarata storianan infunda di su dos amigonan contrincante

Durante un conferencia di prensa recientemente, Minister Otmar Oduber a trece aclaracion riba cierto acusacionnan cu a keda lanza rond di robo di equiponan di Gobierno.



Den defensa di Partido AVP, riba un video di 24ora.com, na cas di Marco Espinoza, ora cu Espinoza a sali liber, Partido AVP a menciona cu e equiponan cu a wordo horta ta esnan cu Oficina di Turismo, ATA a paga pa e oficina di Otmar Oduber.

E alegacion treci dilanti ta bisa cu dia cu Otmar Oduber a tuma su retiro dia 3 di November 2016, el'a bay cu masha hopi equiponan audiovisueal di Gobierno unda el'a hiba nan Piedra Plat na un radio emisora y un studio di television.

E miembronan di AVP tabata splica cu henter e partido AVP ta lamenta cu dia 3 di November, Gobierno di AVP no a haci un inventario di equipo y ey ta unda AVP a faya.

E alegacion aki tabata wordo treci dilanti cu asina un seriedad, cu masha hopi ciudadano a kere den e delcaracion aki, esta cu tur e equiponan cu a wordo horta, ta Otmar a horta nan.

Sinembargo e cos a bolter dialuna ultimo, ora cu Otmar Oduber den un conferencia di prensa di Gobierno, a DESMENTI por completo e storia aki, bisando cla y raspa cu hamas y nunca Oficina di Turismo, ATA, a cumpra algo pa su oficina.

Pues e storia cu AVP a fabrica pa asina purba na mancha Otmar Oduber a wordo corigi den un forma hopi fuerte.

Otmar a bay mas leu door di bisa cu ni sikiera el'a haya chens pa bolbe bek su oficina na Bestuurskantoor, pasobra ora el'a anuncia su retiro, el'a haci'e for di su cas y no tabata tin e oportunidad mas pa drenta. Asina ta cu tur cos di Otmar a keda na Bestuurskantoor.

Te hasta Otmar a confirma cu su computer a pasa over pa su primo Richard Arends y na salida di Ricahrd el'a pidi'e pe laga e computer, cual Richard a cumpli tambe, pasobra e computer ey a wordo haya bek intacto den dicho oficina.

Notabel ta cu un vez mas Otmar Oduber a desapunta su contrincantenan, desbaratando nan storia por completo, lagando su contrincantenan awor den berguenza.

Humador di marihuana tabata ignora ordo di polis

Diadomingo, pa mas of menos 1'or di marduga, durante patruya na pia na altura di Cafe Rembrandt, nan a bin haya un holor fuerte di marihuana.

Na e mesun momento polis a mira un homber desconoci ta benta un sigaria abao. A controla e sigaria aki y a bin resulta di ta un sigaria di marihuana. A atende e homber riba esaki.

E homber a nenga di scucha polis. A pidi'e pa e bandona e sitio, pero esaki a ignora e ordo aki varios biaha. Pa 1'or di marduga, el' a keda deteni.

Probecha di oferta special diabierna awor

Digicel ta tene "Happy Hour Christmas Offer" cu prijs special

Manera ta un tradicion di hopi aña, Digicel Aruba ta anuncia descuento special pa cumpra celular como regalo di Pasco. Lo haci esaki durante e "Happy Hour Christmas Offers" cu lo tuma lugar diabierna awor dia 22 di December 2017.

E dia aki Digicel tin oferta special riba nan Prepaid Galaxy J2, cu lo bende pa solamente Afl. 99,- y e ta valido cu compra di un "Quick Pick Bundle" di 7 dia di Data pa Afl. 17.50. E celular modelo Nokia 5 ta GRATIS ora cera un contract di Postpaid di 1 aña, mientras e oferta di Samsung S8 ta valido cu Postpaid extra cu un contract di 2 aña pa unicamente Afl. 729,-. Tambe tin e promocion cu na momento un cliente top up mas cu 10 florin nan por participa y gana ticket pa cinema, un sistema di home theater of 2 mil florin.

E anochi aki lo tin gaita Los Paranderos kendenan lo ta poniendo ambiente cu nan cantica di Pasco y tambe lo ta presente Santa Claus. Fundacion Pa Nos Comunidad un biaha mas lo ta presente pa acepta fondo of productonan cu no ta daña for di comunidad pa yuda esnan den necesidad.



Pasa na Digicel Tanki Leendert y probecha di e oferta special aki. E shopping night aki ta dia 22 di December y e oferta special ta valido solamente entre 5:00pm – 8:00pm.

Digicel ta proveedor di comunicacion total y di entretenimento cu ta opera den 31 mercado den Caribe, America Central y Pacifico di Asia. Tambe Digicel ta anfitrion di e iniciativa rond di mercadonan, cu ta inclui Fundacion Digicel na Haiti, Jamaica, Papua New Guinea y Trinidad y Tobago cu ta enfoca riba educacion, cultura y programanan social di desaroyo. Bishita www.digicelgroup.com pa mas informacion.

Homber burachi tabata teroriza pareha di edad den nan cas

Diadomingo, pa mas of menos 6'or y 17 di mainta, Central a dirigi patruya na altura di stadion di RCA pa un homber burachi. Na e sitio polis a wordo para pa un miembro di prensa, kende a mustra polis cu un homber burachi tabata den un cas den Kamerlingh Onnestraat y tabata tin grito for di un cas. Polis a bay mira kico tabata pasando. Door di e porta di glas polis a mira un homber, bisti na cora, tabata pushando un homber y un muher di edad y a purba di trek e homber di edad for di cama. Polis a ranca na e porta y a habri esaki. E homber burachi M.W.V. a wordo deteni y hiba warda. E miembronan di famia no kier a duna keho, mirando cu ningun hende a wordo maltrata. M.W.V. a declara cu el 'a bebe hopi alcohol y cu e tabata burachi.

WEB Aruba NV ta anuncia horarionan pa dianan di fiesta

Relaciona cu dianan di fiesta WEB nos loketnan y Call Center lo ta habri te 12'or di merdia riba 22 y 29 di December.

Riba 27 y 28 di December nos lo ta habri henter dia pa atende cliente. Y pa dia 25 y 26 di December incluyendo dia 2 di Januari loketnan y Call Center lo no ta disponibel. Nos ta ofrece nos disculpa pa posibel inconveniencia



Barran tabata bende droga na turista na ex - Señor Frogs

Diadomingo, pa mas of menos 2'or y 5 di marduga, durante patruya polis tabata den e zona hotelero unda cu na altura di ex - Señor Frogs nan a mira e conocido Barran. E lugar aki ta conoci pa ta un lugar cu ta bende droga na turista. Barran ya caba a wordo aresta e luna aki pa e mesun delito. A base di e comportacion ya menciona y e hechonan, a lanta e sospecho cu e persona aki lo tabata tin droga riba dje y tabata purba di bende esaki.

Na momento cu polis a bay pa papia cu Barran, el'a a core bay direccion p'ariba. Polis a cuminsa cu un persecucion cu a termina na final di e salida di e parkinglot. Barran a dal contra di un Hyundai Elantra color plata, unda cu el'a cay abao. Door di esaki, polis a logra domin'e. Durante cu a ristr'e na su paña, polis a bin haya 3 saco transparente cu marihuana den dje. Barran a wordo deteni y a wordo hiba warda, unda cu el' a wordo presenta dilanti di fiscal auxiliar y encarcela pa mas investigacion.

Na Oranjestad:

Accidente cu herido







Den careda di 3'or y mey di atardi, Polis a wordo yama cu tin un accidente entre dos auto na e cruzada Professor Lorenzstraat y Weststraat. Aki segun testigo presente, un auto style di SUV (A-884) riba e caminda di Weststraat a subi full speed sin duna voorrang na un auto blauw (A-5077) cu tabata bayendo abao. E impacto a laga ambos auto cu basta daño. Mirando cu un di e chauffeurnan a mustra cu a sinti su curpa basta, a dicidi di yama Polis un biaha mas y unda a solicita pa un ambulance yega tambe. Ambulance a yega y a trata e chauffeur den ambulance y tabata di transporte pa hospital despues.

Reportero di Solo di Pueblo a move for di e sitio den careda di 4'or y 15 y lamentablemente ainda Polis no a yega na e sitio.

Miembronan di Parlamento di bishita na Algemene Rekenkamer



Diabierna ultimo Corte di Auditoria (Algemene Rekenkamer) a ricibi bishita di miembronan di Parlamento. Durante di e bishita e parlamentarionan a cera conoci cu e miembronan di Corte di Auditoria y tambe a haya sa mas di e trabao di e instituto.

Presente na e ocasion aki tabata sr. Rocco Tjon, sra. Shailiny Tromp-Lee, sr. Endy Croes, sra. Daphne Lejuez, sr. Richard Arends, sr. Robert Candelaria, sr. Michael Lampe, sr. Alfred Sneek, sr. Alan Howell, sra. Marisol Lopez-Tromp, sr. Edgard Vrolijk, sra. Sue-Ann Ras, sra. Jennifer Arends - Reyes y sr. Ricardo Croes.

Di parti di Corte di Auditoria tabata presente sr. Frederick Nuboer (vice-presidente), sr. Rick Samuels (miembro), sra.LayHing de Kort - Yee (miembro) y sra. Melissa Thijsen-Rasmijn (secretaris suplente).

Na Bushiribana:

Turistanan a herida nan mes seriamente

Diamars mainta den careda di 10:30 informacion a drenta na 911 cu un pareha turista a heridanan mes, na e area na Bushiribana caminda hende por baha.

Aparentemente nan a herida nan mes basta bon. Mesora ambulance y brandweer a sali pa e sitio. Na yegada nan a compronde cu e turistanan a corta pia seriamente y un di nan a bay cu auto



particulier hospital. E dama a keda trata den ambulance y hiba Poli.

Polis tambe a wordo avisa basta rato despues y a yega pero no taBata tin nada mas pa nan por a yuda cune.

E sitio aki no ta prome biaha cu turistanan ta heridanan mes y mester a bin rescatanan.

Awe huez lo dicta sentencia den caso di Andrade vs. Ady Thijsen

Ady ta exigi respet pa parlamento

Ayera merdia pa 2'or a tuma lugar den sala di corte, un caso sumario cu Speed Andrade a cuminza contra di Ady TThijssen. Esaki ta relaciona pa un "straf" cu Ady como presidente di parlamento a duna na Andrade, esta un prohibicion di tres luna pa drenta edificio di parlamento.



Tur cos a cuminza ora cu Speed a tuma e tribilidad pa bay sinta den stoel di presidente di parlamento den e sala principal di reunion di parlamento y a haci un raportahe cual mas bien a trece hopi critica riba e prioridad di e parlamento nobo, esta cu nan kier trata un reunion over di e famoso logo di shoco.

E raportahe di Speed no a wordo aprecia pe hecho cu e ta sinta riba e stoel di presidente di parlamento sin ningun autorizacion. Esaki a trece cune cu Ady Thijsen a manda un carta hopi lief pa 24ora.com unda a splica nan pa nan no ripiti esaki mas y cu pa proximo vez nan mester tene cuenta cu parlamento tin regla etc. etc.

Pa su mañan Speed Andrade a lanta cu mal pia for di cama y a bay Canal 90 unda a cuminza saca su gal riba Ady Thijsen. Nos tur conoce e forma grocero y antipatico di Speed di trece su noticianan na radio. Aki el'a declara cu ningun hende no tin nada di bis'e, pasobra e lo acudi na dos miembro di AVP y nan lo habri e porta di parlamento pe unda e lo drenta toch y e lo haci loke e kier den e edificio di Parlamento.

Esaki a conduci na un reaccion di parlamento, unda Ady a manda Speed un carta y dun'e tres luna di prohibicion pa drenta parlamento.

E caso a wordo trata ayera den corte y awe huez lo dicta sentencia.

Ady Thijsen por a tuma nota cu e huez a confundi e caso un poco ora e huez a keda bay riba e parti unda Speed a haci un raportahe for di sala di parlamento, pero a manera desvia for di e base di e caso, unda Speed a menaza cu ningun hende por strob'e di drenta parlamento di Aruba pa sigui trece cualkier raportahe cu e kier. Awe huez lo dicta sentencia sea si e prohibicion imponi riba Speed ta inhusto of e tin base.

Minister Besaril a bishita Arina





Den Haag –Minister Plenipotenciario Guillfred Besaril a haci un bishita di cortesia na Arina, Aruban Investment Agency. E mandatario a wordo acompaña pa Jacky Roga di departamento di "Economische Acquisitie" di Cas di Aruba.

Na oficina di Arina minister Besaril a conversa cu directora Sharon Erasmus riba e rol exacto cu e departamento di "Economische Acquisitie" di Cas di Aruba por hunga pa mehora e cooperacion cu Arina pa extende e oportunidadnan economico di Aruba.

Potret ta cortesia di Cas di Aruba

Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

PROME MINISTER EVELYN WEVER-CROES TA FELICITA COLEGIO SAN AUGUSTIN CU NAN 70 AÑA DI EXISTENCIA

Un logro asina a contribui grandemente na historia di nos pais







Prome Minister Evelyn Wever-Croes a gradici cabezante di school sra. Gun y tur docente di Colegio San Augustin pa e invitacion cu su persona a ricibi na ocasion di celebracion di 70 aña di existencia di e school.

E mandatario a expresa cu ta un parti hopi grandi di historia di nos pais ta wordo inclui ora un school celebra un logra asina grandi. Ta 70 aña di ricibi hopi studiantenan kendenan hopi a logra y algun no a alcanza e meta desea pero igualmente tur a trece impacto grandi den nos comunidad durante tur e añanan aki y tambe pa e generacionnan cu ta bin.

Un school cu logra un meta asina grandi ta debi na docentenan cu a haci nan trabao teniendo futuro di cada mucha na cuenta y como nan prioridad. Pa e motibo aki Prome Minister a gradici tur e docentenan cu durante 70 aña a labora na Colegio San Augustin pa e aporte cu nan a duna na enseñanza di nos pais.

Prome Minister a expresa cu un pais ta wordo funda riba educacion cu nos muchanan ta haya. No por pretende cu un pais por wordo guia y desaroya y ta neglisha enseñanza. Enseñanza ta e fundeshi di desaroyo di nos pais. Den



vision di Gabinete Wever-Croes, tin inclui atencion y prioridad especial na enseñanza.

Un buki cu contenido di Decreto y Historia di Simbolo y Biografia

Post Aruba N.V. a entrega buki Conmemorativo di Simbolo Nacional di Aruba na Padu del Caribe







Post Aruba N.V. a bishita Juan Chabaya "Padu del Caribe" Lampe. Durante e bishita aki nan a haya e oportunidad di presenta e Buki Conmemorativo di Simbolo Nacional di Aruba na Padu del Caribe. Padu del Caribe tabata contento di por a ricibi e Buki Conmemorativo y a gradici Post Aruba pa esaki.

Vivian Alberto Manager di Departamento Filatelico a splica cu e Buki Conmemorativo ta un segundo fase, pasobra e prome fase tabata esun di 10 aña di nos Status Aparte. Esaki ta e di dos fase unda ta wordo conmemora nos Simbolonan Nacional di Aruba, di cual den e buki por haya e Decreto y Historia di cada un Simbolo di Aruba. El'a sigui bisa cu den e buki tin e simbolonan cu ta e Decreto, e Bandera di Aruba y Himno Nacional di Aruba. Fuera di esey tin Biografia di cada un idolo di Aruba, manera sres. Hubert (Lio) Booi (dfm), Rufo Inocencio Wever (dfm) y Juan Chabaya (Padu del Caribe) Lampe.

E Buki Conmemorativo di Simbolo Nacional di Aruba tin inclui den dje un serie di e stampianan y un souvenir sheet di nos simbolonan y e ta riba mercado pa algun luna caba na oficina di Post Oranjestad y e ta obtenibel den e idiomanan Papiamento, Hulandes y Ingles.

"Mi kier encurasha cada persona cu ta stima y aprecia nos Simbolonan Nacional y tambe kier educa nan mes un poco mas riba e contenido di e Decreto y Historia di nos Simbolonan Nacional, bin cumpra un di e bukinan Conmemorativo aki", el'a expresa. E buki aki no ta solamente pa nos adultonan pero tambe pa nos hubentud. Tur cu les'e lo por educa su mes den tur forma. Un bunita regalo pa un ser keri e lo bira sigur. Post Aruba ta gradici tur esnan cu ya a duna nan aporte na e Buki Conmemorativo aki pasobra e cantidad ta hopi limita.

Departamento di Asuntonan Social ta aplaudi e decision pa introduccion di school multilingual na tur school na Aruba



Departamento di Asunto Social

Acceso na educacion ta un condicion necesario, pero no suficiente pa un desaroyo humano balansa. Na Aruba, acceso na educacion basico (publico) ta un derecho mara den nos constitucion. Por bisa cu Aruba su sistema educacional ta existoso den esaki. Participacion escolar na Aruba ta aproxima 100% na tanto e nivel di school basico como school primario. Alfabetizacion ta hopi halto na Aruba. Segun dato di e ultimo Censo, solamente 2.7% di e poblacion no por a lesa ni compronde un frase simpel. Hasta bao di e poblacion di 65 aña of mas di edad uno di cada nuebe grandi a ser categoriza inalfabetico. Tambe via e programa di fianza educacional, e posibilidad pa sigui estudio avanza ta garantiza. Sinembargo, e prestacion educacional no ta nada di canta macamba. A base di dato relevante di, entre otro, Oficina Central di Estadistica (CBS) y Departamento di Ensenanña ta ilustra esaki siguientemente.

1. Solamente 12% di e poblacion di Aruba na 2010 a obtene un nivel di educacion equivalente of mas halto cu un 'Bachelor/HBO', di cual apenas algo mas di un tercera parti (36%) a nace na Aruba. Pa compara, Canada como un di e Paisnan mas educa na mundo, na 2012 88% di su poblacion a termina 'high school' y 51% un diploma riba nivel di 'college' of equivalente.

2. Mientras cu 39% di e poblacion total di Aruba na 2010 tin un educacion na nivel primario of menos, algo mas di cuatro di cada diez (42%) di e poblacion di hobennan (15-24 aña di edad) cu no tabata bay school, no a termina ningun tipo de educacion secundario, segun dato di Censo 2010. E proporcion aki tabata 36% durante e Censo di 2000. Esaki ta un problema di cohort ya cu tur e categorianan di edad te cu 55 aña tabata tin un proporcion mas halto di persona cu un nivel di educacion secundario of mas halto.

3. Aruba su porcentaha di studiantenan cu ta keda sinta ta relativamente halto. Un di cada cinco mucha homber y 18% di mucha muher a keda sinta den e prome grado di e school basico na 2011. Pa e añanan academico entre 2011 y 2014 e rate promedio di studiantenan cu ta keda sinta na school primario tabata 13.1% bao di mucha homber y 8.9% bao di e muchanan muher. Ta nota cu e rate menciona ta mas halto den realidad ya cu un porcentahe notabel di studiantenan ta bay over pa motibo di edad. Principalmente den e ultimo añanan di nivel primario (klas 5 pa klas 6) esaki ta relativamente halto: un averahe di + 17% bao di mucha homber y 9% bao di mucha muher durante e aña nan escolar di 2011 pa 2014.

4 . Consecuentemente, si na Hulanda despues di dos aña di educacion preparatorio basico despues di zesde klas ('regulier voortgezet onderwijs') na 2014, 43% di studiantenan ta stroom door pa e trayecto di HAVO/VWO, na Aruba na 2015, apenas 16.6% di e studiantenan di klas 6 na Aruba a ser promovi pa e trayecto HAVO/VWO na 2014.



5. E resultado di examen na schoolnan secundario tambe ta ser considera no satisfactorio. Si nos coy e periodo di 2006-2013 como ilustracion, aproximadamente un di cada cuatro studiante di MAVO (25%) y VWO (27%) y casi un tercera parti di e studiantenan di HAVO (35%) y EPI (37%) no a gradua. EPB tabata tin e promedio mas halto di e rate di graduacion cu 79% pa e periodo bao di revision. Tur esaki ta iguala na un desperdicio notabel di recurso financiero y humano.

6. E lenguahe materno y despues y nivel di educacion di mayornan, ta e factornan mas determinante den prestacion na school. Ta un hecho cu esnan cu ta papia Hulandes na cas ta keda sinta notablemente menos y tin mas probabilidad pa bay HAVO/VWO. E hecho aki ta promove sistematicamente desigualdad social. Nivel abao di educacion ta corelaciona cu salario abao y nivel halto di desempleo.

Por argumenta cu e resultadonan desapuntantenan aki pa cu prestacion educacional no ta soprendente y hasta uno logico. Considerando cu Hulandes ta e lenguahe di instruccion y e metodo vigente ta sali afor cu e muchanan ora nan yega eerste klas tin ya seis aña ta scuchando, papiando y interacionando den Hulandes. No tin nada menos berdad! Scuchando y papiando un di dos lenguahe diariamente mes, ta dura un minimo di dos pa cuatro aña pa un persona por funciona socialmente den e di dos lenguahe y ta dura en averahe seis aña pa por funciona academicamente den un otro idioma cu no ta esun materno. Den otro palabra, nos sistema educacional ta diseña pa sirbi meramente e 6 porciento di e studiantenan na schoolnan basico cu tabata tin Hulandes como lengua materno na momento di Censo 2010.

A base di experiencia y practica internacional UNESCO ta indica cu un porcentahe halto di muchanan cu ta keda sinta ta indicativo di un problema structural den e sistema educacional. Esaki ta indicacion cu probablemente e calidad y/of relevancia di e instruccion y/of e calidad y relevancia di e contenido di educacion no ta adecuado, ni adapta na e realidad cultural y social.

Despues di practicamente dos siglo di Hulandes como idioma di instruccion na Aruba, mester por para keto, refleha y considera alternativa pa logra mihor prestacion educacional bao tur grupo den nos sociedad. Nos tin e responsabilidad di duna e generacionnan di futuro un oportunidad real pa por yega na desaroya nan potencial humano.

Prome cu a baha a pidi Departamento di Finanzas pa prijs

Ex - Minister Dr. Schwengle ta lamenta expresionnan di Otmar Oduber

Mester usa e palabra "horta" cu masha cautela!



"Mi no ta activamente den politica mas y desde November mi ta activo como specialista di pulmon bek. Mi ta lamenta cu ta purba hinca mi den politica bek. Ta parce e ta haya mi falta", asina dr. Alex Schwengle, ex - Minister di Salud Publico, Maneho di nos Grandinan y Deporte, a reacciona despues cu Minister Otmar Oduber a atak'e ayera y insinua cu el'a hiba computernan cas sin puntra y cu awor ta laga abogado manda carta p'e.

E ex - mandatario a sigui bisa cu un voz serio cu "Mi ta lamenta masha cu ta purba des-acreditami y den medionan yega na Gobierno nan a yamami pa ladron y a insinua cu mi a confirma di a horta ekipo". E solo hecho cu Minister Otmar Oduber ta bay den un conferencia di prensa y bisa e disparatenan aki ta muestra cu no tin trahamento, ni tin vision, sino e unico obhetivo ta persecucion y venganza politico.

"Laga mi desapunt'e cu mi no a horta ekipo y ni mi ta ladron. Locual mi a haci ta, manera e maneho ta, mi a skirbi un carta dia 7 di November ultimo pa Directie Financien, ora mi ta Minister ainda, den cual mi ta puntr'e kico lo costa pa mi keda cu e aparatonan di computer cu mi a usa personalmente durante e ultimo 4 añanan. Mescos mi a pidi'e cobra mi pa e celular cu mi ta keda cune tambe", e ex - mandatario a aclaria. Riba e carta e no a haya contesta ainda.

Pero como cu el'a nota cu e Gobierno aki ta riba un racha di persecucion politico, el'a laga su abogado bolbe manda un carta, refiriendo na su peticion haci. Esaki precisamente pa evita cu ta purba hink'e den un luz politico, locual precisamente Otmar Oduber ta purba haci awor.

"Mi kier aclaria cu e motibo cu mi a pidi pa keda cu e computer, laptop y iPad ta pasobra mi a usa nan e ultimo 4 añanan, a custuma cu nan y ta contene tur mi documento- y informacionnan. Claro mi por cumpra un nobo, pero pa mas facil mi a pidi Departamento di Finanzas pa cobrami nan balor. Esey no ta ladronicia, e ta regla den ley cu un Minister saliente ta hiba e ekiponan personal cu el'a usa den su periodo, claro pagando loke e ekipo bal".

Dr. Alex Schwengle a sigura cu pa awor e lo dedica su atencion na pacientenan y no ta interesa pa keda den un discusion politico pasobra e no ta activo mas. Si el'a termina bisando su ex - colega Otmar Oduber pa e bay cu masha cautela ora e usa e palabranan "ladron" y "horta" contra dje.

Regering van Aruba

Directie Financiën
T.a.v. Dhr. drs. D.E. Werleman - Directeur
Camacuri 2 (Edificio A.W. "Manchi" Engelbrecht)
Oranjestad, ARUBA

7 november 2017

Referentie: 17/1104

Betreft: Overname mbt computer apparatuur
Ministerie van Volksgezondheid, Ouderenzorg en Sport

Geachte heer Werleman,

Via deze weg wil ik U in kennis stellen dat ik graag de volgende computer apparatuur van het Ministerie van Volksgezondheid, Ouderenzorg en Sport wens over te nemen, te weten:

1. grijze desktop personal computer inclusief scherm van het merk Apple (zie bijlage 1 voor foto);
2. grijze laptop van het merk Apple (Mac Pro) (zie bijlage 2 voor foto);
3. zwarte laptop van het merk HP (zie bijlage 3 voor foto);
4. witte I-pad van het merk Apple (zie bijlage 4 voor foto);

Graag wens ik bovenstaande tegen een redelijke overnameprijs over te nemen.

Wellicht ten overvloede, heb ik reeds aan Mevr. Ingrid Geerman kenbaar gemaakt de mobiele telefoon over te nemen, eveneens in afwachting van een redelijke overnameprijs.

In afwachting van verdere instructies e.d., verblijf ik,

Met vriendelijke groet,

Dhr. drs. C.A. Schwengle
De Minister van Volksgezondheid, Ouderenzorg en Sport

DIRECTIE FINANCIËN
Ingek: 13 NOV 2017
KLANTENSERVICE

Bijlage(n): *1. Foto grijze desktop personal computer inclusief scherm van het merk Apple;*
2. Foto grijze laptop van het merk Apple (Mac Pro);

Beter laat dan nooit!

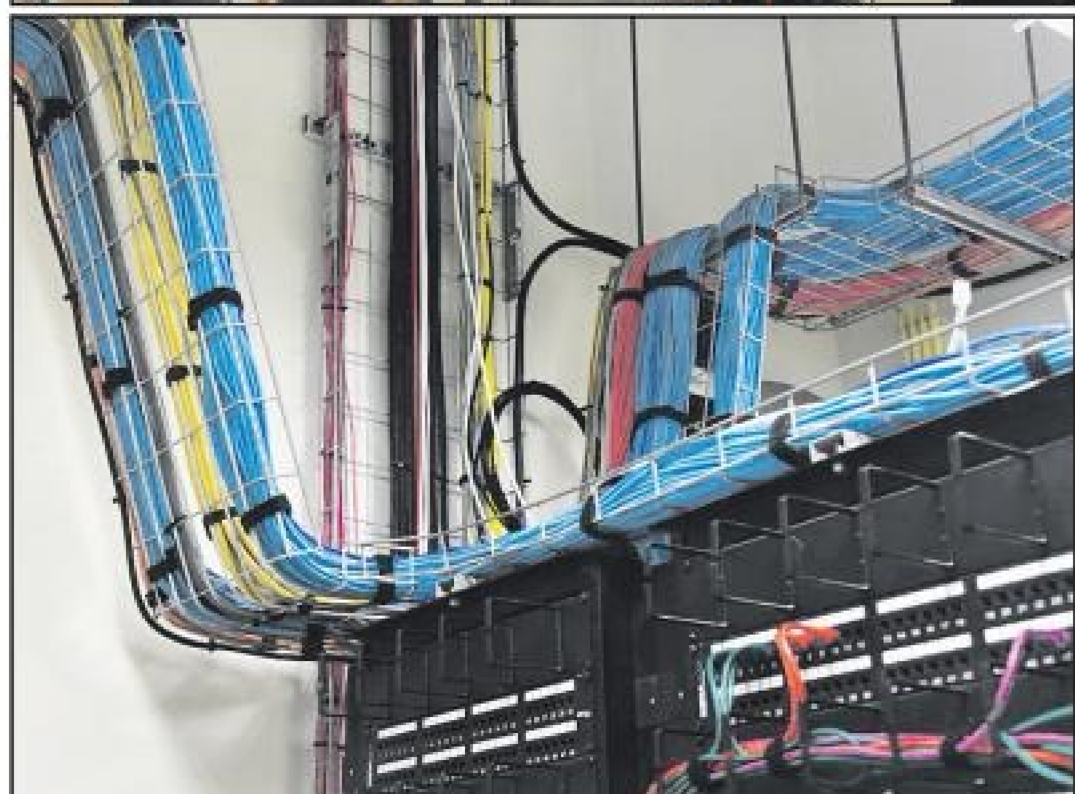
Poco poco Gobierno di Aruba ta ricibiendo articulonan "fia" !

Of algun "fiador" ta pidiendo pa cumpra y otro ta treciendo nan bek!



Departamento ICT y Informatisering di HOH a realiza un trabao grandi pa cu mudamento







E trabao di regla full e sistemanan di Informacion, Comunicacion y tecnologia (ICT) den e edificio nobo como condicion prome cu por a muda e personal y pacientenan tabata un trabao enorme unda e dos departamentonan di ICT y Informacion tabata encarga.

E trabao tabata consisti di 3 parti grandi. E prome parti tabata sea diseña, instala y configura full un infrastructura nobo den e edificio. Di dos parti tabata configura e departamentonan, kamber y camanan nobo cu nomber nobo den tur e aplicacionnan concerni y zorg cu tur e aplicacionnan aki por a comunica cu otro corectamente. Y di tres parti tabata e mudamento di e computers, printers, telefon, etc riba e dia di mudamento mes.

Cu e prome parti nos a cuminsa algun aña pasa cu e trabao grandi di inventariza e demanda di kico e cuido di Hospital ta y ta desea di haci cu full e netwerk, asina sr. Richard Fingal, Manager di ICT, a duna di conoce. E netwerk ta e "back bone" di henter e comunicacion di data y voice cu Hospital tin.

E netwerk ta percura cu tin acceso na e PACS (potret di e departamento di radiologia), EPD (electronisch patient dossier), Laboratorio, Botica, camaranan di seguridad, control di acceso (badge), VOIP telefon, diferente server y computer y hopi mas. Tambe tur aparato medico cu ta usa e tecnologia moderno ta wordo conecta riba e netwerk unda cu e departamento di ICT mester sa di nan pa asina por diseña y hinca un sistema bon den otro. Nan a percura pa tur esaki prome y despues nan a cana e caminda diseña, inverti, y implementa un netwerk completamente nobo.

Sr. Stefan Lucas, Manager di Informatisering, a duna di conoce cu encuanto e parti 2 e departamento di Informatisering tabata encarga cu e configuracion di tur e aplicacion nan concerni, manera e EPD (electronisch patienten-dossier), Laboratorio, Botica, Cushina, Finance, etc. Si e sistemanan aki no sa unda e camanan y e departamentonan nobo ta, unda e pacientenan ta bay drumi e cuido no por haya e paciente den e sistema. Laboratorio por ehempel no sa unda pa haya e paciente pa haci un bloedonderzoek. Of cushina no sa ken ta drumi na unda y mester di cuminda.
Asina cu un paciente drenta den e edificio nobo y keda interna, den e sistema mester mustra claramente cu tin un paciente den e kamber. Tambe ta importante cu e alocacion di e paciente ta comunica cu e sistema di laboratorio of botica. E integracion aki ta sumamente importante y tabata un preparacion grandi. "Con nos por a percura cu tur sistema por keda comunica bon cu otro tabata esencial", asina sr. Lucas a duna di conoce. Na prome lugar nan a haci testnan den un area pa mira si tur cos tabata comunica y pa despues por a haci esaki den e sistemanan di 'operations', cual ta e area cu e trahadornan ta usa diariamente.

Entre e departamentonan di Informatisering y ICT tabata tin un bon cooperacion cu otro, asina sr. Fingal a duna di conoce. Hunto nos a regla e tarea grandi aki y a test esakinan profundo prome cu e mudamento.

Pa e parti 3 e departamentonan a planea hunto cu e departamento cu mester wordo muda. Riba dia di mudamento, claro cu tin algun reto ultimo ora cu mester a pasa ainda, pero esey nos a spera di antemano y tabata tin persona cla pa resolve cualkier cos. Durante e mudamento a guia e coleganan den cuido cu a muda pa cu e configuracion nobo. E preparacionnan tabata hopi, pero esfuerzonan a duna su fruto y asina tur paciente y colega por a muda cu exito den e edificio nobo.

DE 50 GEBODEN VAN GOED BESTUUR (deel 4)

In deze serie afleveringen in Solo di Pueblo belicht Jan de Ruijter, vaste columnist bij Solo di Pueblo en voorzitter van Stichting Nos Ta Aruba elke week een interessant artikel over goed bestuur met scherpe kantjes. Voor commentaar: janderuijter@yahoo.com en zie Facebook Jan de Ruijter, zie Facebook Aruba Berdad

DE PIRAMIDE VAN MASLOW EN HET BESTUREN VAN EEN LAND IN DE 21STE EEUW

10. LINKS EN RECHTS IN AMERIKA

In Amerika is het al net zo triest en droevig om te zien hoe ver de strijd tussen Republikeinen en Democraten gaat. Dat land is politiek vokomen verpest na het einde van Bill Clinton's regeerperiode per 20 januari 2001. Vanaf 2001 tot aan 2009 was Georg W. Bush al helemaal niet succesvol, to say the least; vanaf 2009 tot aan 2017 hebben de Republikeinen er van ALLES aangedaan om alleen en uitsluitend om partijbelang Barack Obama te dwarsbomen en vanaf 2017 doen de Democraten uit wraak precies hetzelfde met Donald Trump. Het land is volkomen bestuursloos door de belangentegenstellingen tussen links en rechts, tussen Democraten en Republikeinen. De rechtsdenkenden saboteerden alles van de Democraat Obama in de verwachting dat zij na vier jaar van slechte resultaten de macht zouden terugkrijgen en de Democraten saboteren nu alles van de Republikeinen in de vaste overtuiging dat zij in 2021 het presidentschap terugwinnen! Tja, zo gaat een land best kapot! ONBEREIDHEID om daar maar ook iets aan te veranderen en de politiek te vernieuwen tot het gemeenschappelijke belang van het land, de bevolking, de burgers, ALLE burgers en IEDEREEN ongeacht links, rechts, geloof, leeftijd, positie, beroep, klasse, afkomst, kleur, ras etc. maakt het plaatje voor de toekomst beslist niet erg hoopvol.

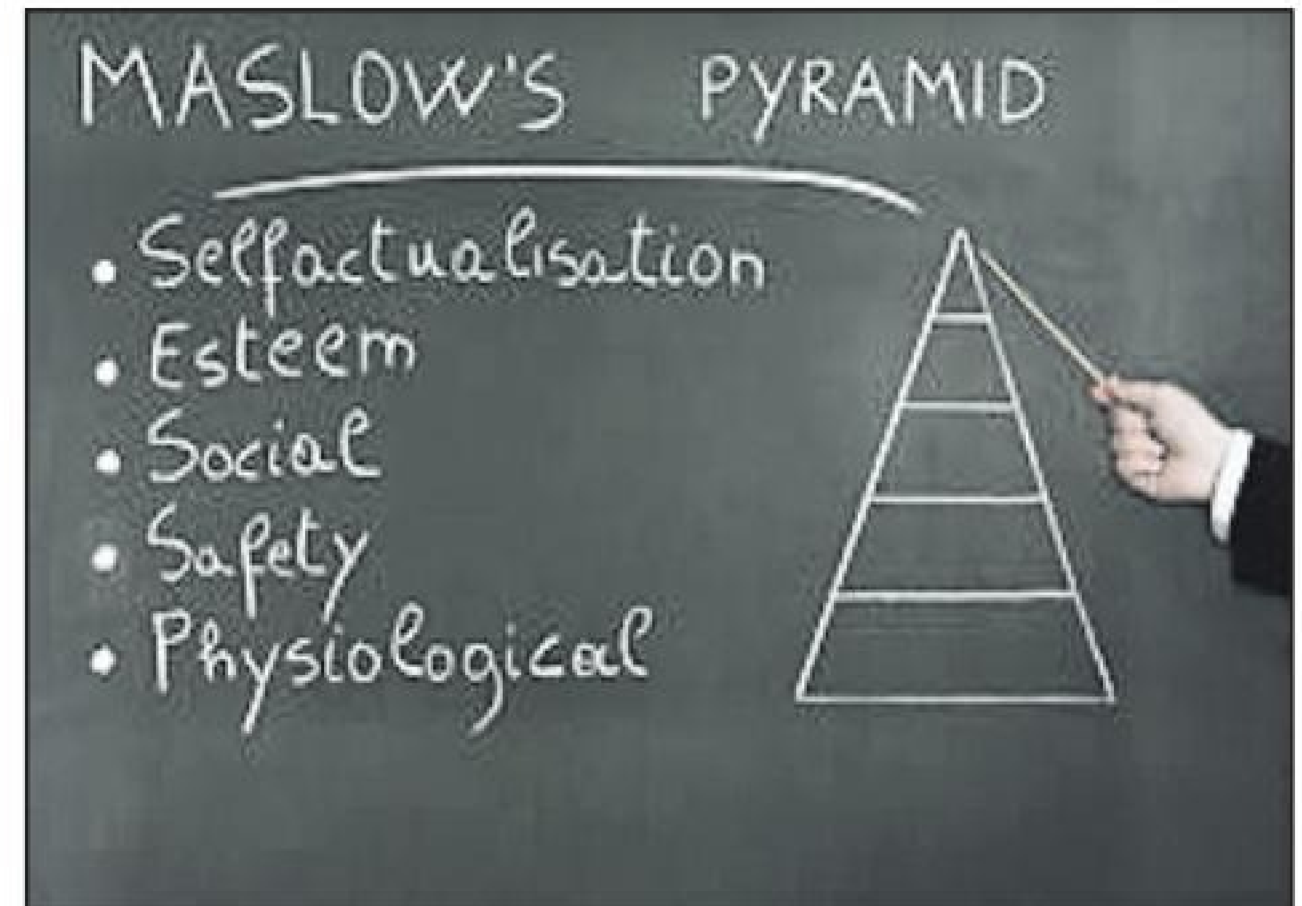
11. VERKIEZINGEN EN REGEREN, WAAR GAAT HET OM?

In het verleden, in de 20ste eeuw, waren partijfilosofieën, idealen en mooie vergezichten de orde van de dag. Links Nederland had allerlei mooie vergezichten over de ideale sociale staat, over het verspreiden van de sociale gedachte over de hele wereld en vooral in de ontwikkelingslanden; de Katholieken hadden hun eigen idealen en zo ook de Gereformeerden en alle versplinterden droegen hun eigen idealen en vergezichten uit in en op hun eigen media, kranten, radio, televisie etc. Ik herinner mij nog heel levendig uit mijn studententijd de urenlange, dagenlange, wekenlange debatten over sociale utopiën. Die zware, eindeloze debatten waren helemaal 'in', het was de mode van de tijd. Dat is in de moderne nieuwe wereld van de 21ste eeuw grondig veranderd. Overal ter wereld, Europa, Amerika, Rusland, gaan de verkiezingen over de economie, werkgelegenheid en inkomen. En vervolgens om veiligheid, goede gezondheidszorg en goed onderwijs voor de kinderen en als basis voor een betere toekomst. Voilà, dáár gaat het om. De wereld verandert snel, de tijd vliegt voorbij en er is geen tijd meer voor abstract geklets, gezwam in de ruimte en vage mooie woorden over hubs, groen, kennis, duurzaam, innovatie, sociale revoluties, anti-imperialisme, anti-koloniaal en circulaire economiën van mensen zoals bijvoorbeeld Joop den Uyl, Diederik Samson, Alexander Pechtold, Mike Eman, Nicolas Maduro, Barack Obama en Bianca Peters. Mensen streven meer dan ooit persoonlijk geluk, succes, welvaart en welzijn na en dat lukt alleen met een goede economie, werkgelegenheid en inkomen.

12. DE PIRAMIDE VAN MASLOW, VERVULLING VOOR IEDEREEN

De 21ste eeuw is de eeuw van fulfillment, vervulling, voltooiing, de hoogste graad in de piramide van Maslow. Mensen willen allereerst voorzien in hun

1. eerste levensbehoeften van voedsel en drinken



2. vervolgens in de behoeften aan veiligheid, zekerheid, stabiliteit, werk, inkomen, huisvesting, gezondheid en kleding
3. ten derde in de behoeften aan sociaal contact, vriendschap, liefde, geaccepteerd worden en affectie
4. ten vierde in de behoeften aan waardering, eigen waarde, reputatie, en respect. En tenslotte in hun behoefte aan
5. maximale zelfrealisatie

En dat laatste gaat in de volgende etappes: (i) zelfontwikkeling, (ii) zelfvoltooiing (iii) zelfrealisatie en (iv) maximale zelfrealisatie en dat is:

- het bereiken van wat je wilt bereiken
- concretisering van je wensen en doelen
- het bereiken van geluk en succes (Dalai Lama)

Geluk en succes beslaan negen terreinen: (i) gezin, familie, vrienden, (ii) gezondheid, (iii) studies, (iv) financiën, (v) werk, (vi) carri□re, (vii) hobbies, vrije tijd, (viii) de samenleving, omgeving, milieu, (ix) spirituele ontwikkeling.

MASLOW EN POLITIEK

Pas in de jaren 70 en 80 van de vorige eeuw werd het werk van psycholoog Maslow bekend en het begon erkenning te krijgen in het bedrijfsleven en in de praktijk van management. Het ging daarbij over de leer van self fulfillment waar eenieder naar streeft en dat zich bij management in het bedrijfsleven aan het begin van de jaren 2000 verder ontwikkelde tot mutual fulfillment. De ouderwetse verhouding tussen werkgevers en werknemers veranderde tot een optimale onderlinge verstandhouding van partners, socios, associates, die ALLEN, dus niet alleen eigenaren en managers maar OOK medewerkers, tezamen en gelijktijdig streven naar mutual fulfillment, het bereiken van de doelen van én het bedrijf én de medewerkers én elke individuele medewerker, partner, associate. In de 21ste eeuw gaat het in de samenleving van een land om multiple fulfillment; de wensen en doelen van alle burgers en alle groeperingen komen tot actualisatie en ontplooiing en dat hebben we te danken aan de wijsheid van Abraham Maslow die daar de fundering voor legde!

Wordt vervolgd.

Na Hilton Aruba Caribbean Resort & Casino:

Miembronan di team a celebra e temporada di fin di aña cu un recepcion elegante estilo cocktail



Miembronan di team di Hilton Aruba Caribbean Resort & Casino tabata invita pa un recepcion elegante estilo cocktail pa e celebracion di fin di aña den e Grand Caribbean Ballroom.

E aña aki den un esfera mas relaha, tur miembro a goza aun mas bailando riba ritmo di musica di e banda number 1 di Aruba, esta Buleria, desde e comienzo te fin di e fiesta, y disfrutando di bishita frecuente na e buffet yena cu specialidadnan local di fiesta cu e team culinario a prepara.

Mientras e bar tabata sirbi cocktails delicioso, miembronan di e team tabata purba de todo, for di appetizer tradicional te cu pasabocanan tentador, como tambe pose dilanti e photo booth pa asina saca algun potret conmemorativo.

E ganadornan di un concurso di fotografia interno, publica riba medianan social, a wordo anuncia durante e anochi aki y e departamento di Recurso Humano a sali na prome lugar, sigui pa Pool & Beach y por ultimo e Departamento di Accounting.

Miembronan di e comision ehecutivo a gradici tur miembro di e team pa nan tantisimo contribucion durante 2017 y deseando nan un anochi inolvidabel, un tremendo temporada di fiesta y un prospero aña nobo.













Awe nos ta di fiesta ya cu nos princesita

Zary Yarzagaray a haci 4 añitos



Mami ,Tata y Mama Lydia, Pad ,Opa y Oma ta manda hopi sunchi y braza y bendicion pa Zary .
Henter famia Yarzagaray.y especialmente di bo rumannan Yara, Zarel y Zion .
Nos ta desea Nos prinses Zary un dushi dia y disfrutadi bo fiesta .
Hiep hiep hoera !

Aruba Tourism Authority ta lamenta vandalismo cu a sosode den fin di siman



Oficina di Turismo Aruba (A.T.A.) ta para pa principio di libertad di expresion como parti di un sociedad democratico. Sinembargo ta condena, mescos cu mayoria di nos comunidad, e vandalismo di lugarnan publico y propiedad priva cu a ripiti den fin di siman.

Na varios lugar por a tuma nota di graffitti na lugarnan visibel pa nos bishitantenan. Esaki sigur no ta e solucion pa e retonan cu nos ta enfrenta como sociedad. Nan ta haci mas malo cu bon y ta duna un impresion robez na nos bishitantenan. Sin lubida e disgusto cu esaki ta trece cune den nos comunidad.

Ta pidi encarecidamente pa esnan responsabel di e actonan aki reconsidera riba e manera con kier pone atencion riba un of otro topico.

No destrui loke, pa decadanan largo, varios di nos generacionnan, a traha duro p'e.

Laga nos ban cuida nos atraccionan y sigui enfoca e cordialidad di nos pueblo cu nos ta asina conoci pe.

Adicto na droga ta haci fastioso na cas

Diadomingo, pa mas of menos 12'or y 40 di marduga, central a manda polis den Louis de Colognystraat, caminda cu famianan di e conocido adicto di droga G. ta declara cu un biaha mas e ta bao di influencia y ta causando molester. G. parce tabata den cercania na un otro cas.

Polis a mira cu e tabata pisa bao di influencia di droga. Pa 12'or y 40 di marduga, G. a wordo aresta como sospechoso. El' a wordo hiba na warda di San Nicolas caminda cu el' a wordo presenta dilanti di fiscal auxiliar pa despues wordo encarcela.

DEPARTAMENTO DI CULTURA ARUBA TA FELICITA STEVE GEERMAN CU SU TRAYECTORIA CULTURAL DI 10 AÑA





Departamento di Cultura Aruba ta hopi contento cu un hoben di apenas 17 aña di edad a logra haci hopi riba tereno di canto y musica. Ta trata aki di Steve Laurence Geerman, kende a nace riba dia 25 di Februari di aña 2000. Un pabien na Steve mes y tambe na su mayornan Robby y Mary Geerman, kendenan ta apoya y duna sosten inmenso na Steve den su trayectoria aki di 10 aña y hopi aña mas cu lo bini.

Steve tabata un mucha y awe un hoben cu semper ta gusta pa tin musica den cas pa e por scucha, sinta 'neurie' cantica y baila tambe. Na 2007 Steve a cuminsa ora el'a representa su klas 1B di Sint Aloysius den cantamento di 18 di Maart y el'a logra di gana e titulo maximo riba e aña ey. Steve Geerman su deseo semper ta pa ora e bay canta, e bisti un paña tipico. Den su presentacionnan el' a yega di bisti pañanan manera cashaca, di cunukero, di piscador, paña di1901 y tambe e trahe blanco di defunto Shon A. Eman, cual el' a presenta cune riba Plaza Monumento 18 di Maart. Banda di trahe tipico Steve tambe ta gusta bisti wayabero. Señora Dina Donker ta su cosedo y ta cose su pañanan na su midi. Cu tempo el'a yega na un cantidad di wayabero di diferente color, un pa cada evento cu e mester bay of haci presentacion. E wayabero ta semper compaña pa un sombre riba su cabez.

Steve a sigui participa den diferente competencia di canto, di Himno y Bandera, Dande y tambe di Gospel. E ta toca cuarta, piano, accordeon. Su pasion y amor pa instrumentonan tipico di Aruba a sigui. Awe e ta toca tambe caha di orgel y a siña recientemente for di sr. Seferino Gomes con ta claba clabo pa pone pieza riba e cilinder di caha di orgel. Sr. Gomes tabata kende a dune les di accordeon.



Durante di su bida musical, Steve tambe tabata tin un bida hopi social y ta gusta haci trabao voluntario pa diferente organizacion. El'a forma parti di Fundacion Pro Famia Feliz, bao di Encuentro Hijos y Hijas, Fundacion Mi Cutisa, tambe Parlamento Hubenil. E ta un creyente y tin hopi fe caminda semper di un manera of otro tabata yuda den misa. For di 2012, Steve a cuminsa sirbi riba altaar y yuda cu diferente otro evento di parokia. Steve tin cinco aña ta traha e pesebre tambe den misa Santa Anna di Noord.



Na ocasion di su celebracion a presenta esaki dilanti prensa y a crea un mini - exposicon na cas di sra. Titi Tromp, Pilar Cultural na Alto Vista. P'asina prensa y su invitadonan por a haya un impresión di tur loke e tin na trahe, trofeo, un parti chikito di potret. Aki el'a mustra tambe su talento riba caha di orgel. Departamento di Cultura Aruba bao Ministerio di Cultura ta felicita Steve Geerman, un hoben ehemplar y su mayornan cu su trayectoria di 10 aña riba tereno Cultural.




TRADICIONAL
RIFA GORDO
DI PASCO Y AÑA NOBO
ALTO 800
DIALUNA 1 JANUARI 2018

Famoso Dj a kibra auto den cura di cas na Seroe Patrishi

Diamars marduga riba e caminda di Seroe Patrishi un ford edge a perde control y bay dal basta duro den cura di cas. E impacto a laga e chauffeur levemente herida cu dolor na cabes.

Polis tabata presente pa tuma datos y ambulance a yega pero e chauffeur cu ta un conocido Dj a nenga e ayudo medico. Sigur velocidad halto y curpa cansa a hunga un rol.









CRUZ CORA ARUBA CU BISHITA DI CORTESIA NA PARTNERS STRATEGICO





Durante e ultimo simanan di aña, Director di Cruz Cora Aruba, Sr. Michel La Haye a bishita e partners strategico di Cruz Cora pa gradici nan pa tur e sosten durante 2017.

Asina tambe, a bishita Aruba Airport Authority y a haci entrega di e moneda conmemorativo di 60 aña di Cruz Cora Aruba na Sr. Fazio, Sra. Brown y Sr. Essed. Aruba Airport Authority ta un partner strategico di Cruz Cora pa varios aña caba y ta aporta financieramente na e trabounan di e organizacion.

Companianan manera Aruba Bank, C3, Aruba Time Share Association, Amsterdam Manor y F.M.S.A tambe ta forma parti di e "Strategic Partnership Program" y cu hopi entusiasmo ta sostene proyectonan hopi interesante di e organizacion. Cruz Cora Aruba ta gradici su partners cu ta haci e trabou di su voluntarionan posibel pa comunidad pa Aruba.

Companianan cu kier sostene e trabou di Cruz Cora por expresa e interes aki via info@redcrossaruba.com y asina por haña un bishita y presentacion di e organizacion y asina uni na e famia di Cruz Cora Aruba.







Hopi sonrisa riba nan cara pa tur e regalonan entrega

Alumnonan di Bibito Pin a ricibi bishita di Santa Claus y Riu Palace Antillas

Diabierna scol Bibito Pin a tene nan celebracion di Pasco y a ricibi bishita di sorpresa di Santa Claus, cu a yega hunto cu empleadonan di Riu Palace Antillas. Durante e bishita aki e hotel Riu Palace Antillas a haci un donacion special na e scol.

Gerente General di Riu Palace Antillas, Juan Blanco, hunto cu e team di entretenimento di e hotel a presenta na e scol y a entrega e muchanan yen di regalo. Santa Claus y su ayudantenan di Riu Palace Antillas a entrega cada mucha un regalo, loke sigur a percura pa hopi sonrisa y alegria riba nan cara.

Un juffrouw di scol Bibito Pin a bisa despues di e ceremonia cu nan a keda masha contento cu Riu Palace Antillas, pa e donacion p'e muchanan y a gradici nan p'e regalonan, tambe p'e bishita di Santa Claus. Hopi biaha ta lubida riba e muchanan aki, asina el a comenta. E grupo tabata varia di edad y nan tabata contento di a ricibi nan regalo for di Santa Claus. E team di entretenimento a percura p'e muchanan pasa un momento agradabel unda cu a haci algo leuk cu nan.



Famia Riu a funda Riu Hotels & Resorts como un hotel chikito na aña 1953, na Majorca, Spaña. Awendia RIU, cu ta partner cu TUI, e compania di tours mas grandi na mundo, ta ofrece 95 hotel, di cual riba 70% ta ofrece acomodacion "all inclusive". Riu Hotels & Resorts ta bou maneho diario di e di tres generacion di famia Riu, cu su oficina principal na Majorca y ta conta cu riba 26 mil empleado y ta estableci den 19 pais, manera Spaña, Portugal, Irlanda, Alemania, Bulgaria, Turkia, Morocco, Merca, Mexico, Jamaica, Bahamas, Aruba, Costa Rica, Republica Dominicana, Panama, Cabo Verde, Mauritius, St. Martin y Sri Lanka.



Aki na Aruba, Riu Hotels & Resorts a habri Riu Palace Aruba na aña 2007. Debi na e gran exito di su prome hotel na Aruba, e compania a dicidi di adkiri un di dos hotel, habriendo Riu Palace Antillas na aña 2014. Hunto e dos hotelnan aki ta maneha mas o menos 25 mil huesped pa luna, cu un nivel di grado di ocupacion mas halto riba nos isla. Entre e dos hotelnan RIU na Aruba, nan ta emplea riba 800 trahado, brindando huespednan e miho nivel di servicio.



Pagina Curaçao......

Debí na falta di material:

TOD a disidí na pone trabou abou



WILLEMSTAD—Den nos edishon di djasabra nos a relatá e echo ku na e momentunan aki tin personal di TOD drumi den hospital ta hala zürstòf pa asina rekobrá dje echo ku líkidonan ku nan ta usa den funshonamentu di nan trabou.

Manera nos a publiká ta asina ku pa ehekushon di nan trabou di investigashon e personal di TOD sa hasi sierto uso di líkido i ku esaki ta tresiendo su konsekuensianan. No ta solamente e situashon ei so ta di atenshon pa e miembronan dje tim di TOD. Tambe ta asina ku nan a bin ta reklamá ku nan mester di materialnan adekuá pa nan hasi nan trabou. Nan a hasi petishon pa por haña un SUV pa por transportá nan materialnan na momentu ku nan tin di bai un plaats delict.

Ta ekiponan ku nan ta sinti nan mes inkómodo pa por transportá den outonan partikular. Segun informashonnan ku nos a risibí ta asina ku nan a hasi petishon pa un outo ku mas espasio, per5o e kontesta ku nan a risibí ta negativo. A mustra nan ku no tin mas SUV na disposishon.

Relashoná ku esaki nan a pidi pa e superiornan sakrifiká maske ta un dje SUV nan ku nan ta koriendo di moda ku nan por haña esaki pa hasi nan trabou mas adekuá. Lokual ku a iritá nan ta e echo ku nan ta tuma nota kon superiornan ta kore e SUVnan, pero no a bai di akuerdo pa troka unu di nan ku un outo mas chikí di moda ku nan por transportá nan materialnan mas fásil. Komo ku nan a haña un kontesta negativo nan no ta dunando koperashon mas manera mester ta.

Esaki ta enserá ku nan no ta bayendo e sitionan di krímen kua konsekuentemente ta nifiká ku e trabou ku nan ta spesialisá den dje pa solushoná un kaso no ta keda práktika. Ta asina hasta ku nos tin entendé ku ya tin diferente kaso klave ku a rekerí nan presensia i nan no a akudí na e plaats delict. Di forma indirekto nan a pone e trabounan abou, ounke si ku nan ta mèldu.

E punto ta ku nan ta mèldu na trabou hasi lokualnan ku nan tin riba nan agènda, pero no ku nan ta sali ofisina pa atendé nada riba kaya. Pues aparte di ku e trahadónan di TOD ta keda perhudiká ku nan salu, dor di usa líkidonan ku tin sierto kímikonan den dje ta resultá ku no ta koperando ku nan pa nan por hasi nan trabou di e forma mas efisiente, abase dje informashonnan ku redakshon di Vigilante a logra risibí.

For di djabièrnè redakshon di Vigilante a trata na haña Minister di Hustisia Sr Quincy Girigorie, pero lamentablemente nos no a logra hañ'é na telefon. Den transkurso dje dia di awe nos lo bolbe trata na drenta den kontakto ku Sr Quincy Girigorie pa por sa mas di dje den kuadro dje 2 puntonan ku ta halando atenshon pa lokual ta trata e departamentu di TOD.

Polis ta pidi sospechoso den kaso di maltrato na WTC pa entregá su mes

Djasabra 16 desèmber 2017, alrededor di 04.00 or mardugá, Sentral di Polis a haña notifikashon di un kaso di maltrato durante di un fiesta na un lugá den e área di Piskadera. Mesora sentral di polis a dirigí un patruya na e sitio. Na yegada na e sitio polis a bin haña un hòmber drumí abou den baño fo'i su konosementu ku basta sla na kara. E víktima di 31 aña di edat tabata tur na sanger i su pols tabata hopi swak.

Mesora polis a kuminsá un investigashon preliminar na e sitio. A resultá ku despues di un diskushon, dos hòmber a maltratá e víktima ku skòp i moketa. E víktima a sufri basta sla na kara i a keda transportá ku ambulans pa Poli di SEHOS kaminda despues di tratamento e la keda interná.



Na yegada di polis e sospechosonan a bandoná e sitio kaba. Identidat di un di e sospechosonan ta konosí i tin un búskeda intensivo ta tumando lugá pa detené e sospechoso aki.

Polis ta suplíká e sospechoso(nan) aki pa entregá nan mes na un di e wardanan di polis mas pronto posibel pa nan duna kuenta i rason.

Hóben di 21 aña detené pa poseshon di arma na Kirindongo Abou

Djaluna 18 di desèmber 2017, alrededor di 10.00 or, personal di Tim di Mantenshon di Órden Públiko patruyando den área di Kirindongo Abou a nota algun hòmber den un di e kayanan. Un di e hombernan aki tabatin un tas na su man i ora ku el a nota presensia di polis el a kuminsá kore.

Despues di un persiguishon intensivo na pia e agentenan a logra di detené e sospechoso M.A. di 21 aña di edat nasé na Kòrsou, den kurá di un kas na Kirindongo Abou. Durante di un búskeda den e área, polis a haña e tas ku e sospechoso durante su fuga a benta den un roi.



Den e tas aki polis a haña i konfiská un revòlver pa mas investigashon.

A presentá e sospechoso dilanti un Fiskal Ouksiliar ku a ordená su enkarselamentu pendiente di mas investigashon.

BON DIA YEN DI ALEGRIA !

Skirbi pa Ruthy"Lady Ruth"Vrieswijk-Bergen

Lieve mensen, bon dia yen di alegria ! Cu e luz di Pascu briyando den nos curason mas tanto , asercando e fecha riba cual nos ta desea tur nos famianan y amigonan y tur cu nos topa riba caminda un Bon Pascu ! Si mi ta conta e dianan bon, nos tin dos relato mas pa 2017.

Esaki y esun di otro siman tambe. Nos journalistanan y periodistanan a traha duro henter anja, y ora nos ta liber nan ta traha pa nos por hanja lesa e noticianan pasando. Den e relato aki mi kier a gradici un y tur cu a coopera den e bunita publicacionnan di mi relatonan semanal hunto cu e potretnan pa dorna y companja e relatonan. Danki na Bon Dia, Awe Mainta, Solo di Pueblo y Diario !

Mi ta gradici tur lector cu ta lesa mi relatonan cu hopi smak y cu ta dunami compliment regularmente pa mi bon trabao. Danki na e dos caballeronan di Setar cu a drecha mi telefon di cas pa mi. Danki na e caballeronan di Serlimar cu ta piki sushi tur siman na mi cas. Danki na Dr. De Windt un biaha mas, pa tur locual e ta y a hasi pa patientnan na Aruba. Nos a comprende cu Dr. De Windt lo tin su website pa cualkier pregunta den futuro, e ta semper cla y dispuesto na informa nos y conseha nos ora nos tin cualkier pregunta den su direccion.

Mi kier a gradici su bunita secretarianan, Karen, Lourdes y Helen cu tambe sa yuda ora Karen ta cu vakantie. Hopi hopi jammer cu net e bon dokternan no mag di sigui traha despues di nan 65 anja di edad. Un danki eigenlijk na tur nos bon dokternan, nos dokternan di cas, e lieve Dr. Sneek y su bunita secretarianan Bea y Lilian, y un danki tambe na Dr. Aljaf y su bunita secretarianan Verushka y Tamara.. Danki na Wit Gele Kruis.



Siii, ta e temporada cu nos tur ta reflexiona y duna danki den formanan diferente, cu un extra atencion of cu un regalito of cu un jamada telefonico na esnan cu ta un tiki druk cu nos no por topa. Pero nos curason ta manda tur bon deseo pa nan tur cu hopi bendicion di Dios pa sigui cu e bon trabao.Un danki diki gordo tambe pa mi famia cu semper ta cla pa yuda ami y of yuda otro cu cualkier atencion y cooperacion.

Danki na mi ruman homber mayor Roy pa a cambia e tire di mi auto pa mi ! Danki na mi rumannan homber Roy y Lucky pa cushina asina dushi durante henter anja pa nos mayornan ! Danki na mi esposo Johan pa tur e dushi actividadnan bunita comparti den 2017.

Lady Ruth no tin mester di bai den detayes, pero si, cu e fecha bunita magico di amor eterno ta dia 21 di December, Diahuebs awor, cu Poder di Dios, ora nos recorda y reflexiona riba nos 40 anjanan di bida matrimonial hunto den dushi union di amor y passion cu hopi gradicimento na nos curason pa cada dia, cada momento, cada experiencia y cada les cu a crusa nos caminda.

Na nos yuinan tambe danki pa sigui riba boso bon caminda escogi di boso mesun libertad. Danki pa ta bon ehempelnan pa otro famianan hoben den boso perseverancia y boso talentonan celebra cu boso yuinan, nos nietonan y nieta, nos tesoronan inpagabel. Y asina mi lista pa duna danki por sigui......danki danki y mas danki na tur mi bon y dushi hendenan .







Mi famianan y amigonan leu y serca. Nos ta termina nos relato di awe cu un Pabien grandi na tur nos artistanan y musiconan cu a luci den 2017 cu nan talentonan y donnan . Specialmente esnan cu a presenta den Manic Monday, pabien na e ganador Junior cu a gana e premio diki gordo di Afls.2.500 ,- oh ki bunita tawata e ultimo capitulo di Manic Monday pa 2017. Pabien na e grupo di baile The Mafia y tambe na e cantante musico Camilo. Exito na e organisadornan pa otro actividad di Manic Monday pa otro anja .

Danki Cas di Cultura, Unoca y tur otro patrisinadornan cu a carga e show aki na bienestar di nos dushi hobennan talentoso.!
Danki Pueblo di Aruba , cu Creador di Paz y Amor bendiciona nos tur awe y semper !!!!

Pagina Hulandes......

Politiechef Rotterdam noemt verwarde mensen 'dodelijker dan terrorisme'

Politiechef Frank Paauw van de Rotterdamse politie maakt zich grote zorgen over het aantal ernstige geweldsincidenten waarbij verwarde mensen zijn betrokken. "Verwarde mensen doden meer mensen dan terrorisme", zei Paauw dinsdag tijdens een persconferentie over het afgelopen politiejaar.

In 2017 had de politie in Rotterdam te maken met ruim 8.200 incidenten met verwarde personen, in 2016 lag dat nog op ruim 7.000. Paauw wees op het aantal levensdelicten met verwarde mensen.

"Neem krantenbezorger Anita van Dijk die in 2016 uit het niets is doodgestoken of de medewerkster van een ggz-instelling in Hellevoetsluis die door een cliënt is doodgestoken."

Volgens Paauw heeft de stijging vooral te maken met bezuinigingen in de geestelijke gezondheidszorg. "Er zijn minder bedden, mensen worden vaker buiten een kliniek behandeld en nemen het dan minder nauw met hun medicatie." Paauw ziet vooralsnog geen ommekeer ontstaan.

Dreigingsbeeld
Het Rotterdamse korps neemt het geweld door verwarde personen zo serieus dat het sinds dit jaar ook wordt meegenomen in het dreigingsbeeld dat het periodiek opstelt.

Op andere vlakken is de politiechef positiever. Zo daalt het aantal overvallen, straatroven en inbraken in Rotterdam gestaag. Mede door de inzet van een speciaal overvallenteam is de pakkans voor deze feiten boven de 50 procent, schetste Paauw.



Het aantal levensdelicten ligt nu op achttien. Dat is vergelijkbaar met voorgaande jaren. Wel houdt Paauw nog een slag om de arm. Zorgmedewerker Rahiied A. wordt verdacht van drie insulinemoorden, maar hij wordt in verband gebracht met nog zeker vier verdachte sterfgevallen.

Observatiemiddelen aangetroffen in woningen na schietpartij Utrecht



De politie heeft bij de huiszoekingen die plaatsvonden na de schietpartij in de Utrechtse wijk Overvecht onder andere observatiemiddelen en een grote hoeveelheid harddrugs aangetroffen. Er zijn nog geen verdachten aangehouden.
Ook hebben de agenten track & trace-systemen in beslag genomen. Dit meldt de politie dinsdag.

De huiszoekingen vonden plaats in vier woningen in de stad Utrecht en twee panden hierbuiten. "Er wordt niet uitgesloten dat er meer invallen plaatsvinden", aldus de politie.

In de nacht van zondag op maandag werden twee mannen in een rijdende auto op de Japuradreef beschoten met automatische wapens door twee andere mannen, beiden met een donkere huidskleur. De slachtoffers zijn bekenden van de politie. Ze raakten gewond, maar konden na behandeling uit het ziekenhuis ontslagen worden.

Bij het schietincident raakte ook een 81-jarige omwonende gewond. De slapende vrouw werd door een verdwaalde kogel in haar been geraakt.

Auto's
De beschoten auto is achtergelaten op de Orinocodreef en door agenten in beslag genomen voor sporenonderzoek. De verdachten zijn gevlucht in een lichtgrijze BMW en hierna overgestapt in een Audi A5 met valse kentekenplaten.

Beide auto's zijn nog niet aangetroffen.

Extra politie
De komende dagen zal in de wijk extra controle door politie en handhaving plaatsvinden. Ook wordt dinsdagavond een bijeenkomst georganiseerd waarin buurtbewoners, die zich na het incident onveilig voelen, hun verhalen kunnen delen. Dit schrijft locoburgemeester Victor Everhardt aan de gemeenteraad.

Medewerkers van Slachtofferhulp en politieagenten zullen op de bijeenkomst aanwezig zijn, evenals de gemeente Utrecht. "Het is onacceptabel dat zoiets gebeurt", aldus Everhardt. "De politie neemt het schietincident hoog op. De komende dagen blijven we de zaak monitoren."

Eerste Kamer verzet zich tegen onderwijsbezuiniging



De Eerste Kamer wil dat het kabinet toch nog eens gaat kijken of een bezuiniging van 183 miljoen euro op onderwijs niet kan worden geschrapt.

Ook de senatoren van regeringspartij D66 keren zich tegen de in het regeerakkoord afgesproken bezuiniging.
De Tweede Kamer dwong vorig jaar onder leiding van D66 nog af dat scholen voorlopig niet werden gekort. Maar de nieuwe coalitie van VVD, CDA, D66 en ChristenUnie besloot een deel van de bezuiniging toch door te zetten.

Het nieuwe kabinet hoopt scholen zoveel mogelijk te sparen, maar kan niet beloven dat die er niets van merken. De Tweede Kamer legde zich daarbij neer.

De PvdA in de Eerste Kamer wijst erop dat het onderwijs juist extra geld nodig heeft, bijvoorbeeld voor kleinere klassen. Senator André Postema riep het kabinet op na te gaan of het toch niet onder de bezuiniging uit kan. Hij kreeg steun van bijna de hele oppositie én van coalitiepartij D66.

Pagina Venezuela......

Migración Colombia prevé aumento en el flujo de migrantes venezolanos hasta el #14Ene

Migración Colombia prevé un aumento del movimiento de migrantes venezolanos en la frontera en la temporada de fin de año. El organismo estima que más de un millón y medio de personas entren y salgan de Colombia por los respectivos pasos fronterizos, situación que podría extenderse hasta el 14 de enero. Así lo reseña laopinion.com.co

Mediciones realizadas por el ente colombiano, indican que el promedio mensual de ingresos de ciudadanos venezolanos por los puentes Simón Bolívar, Francisco de Paula Santander y Unión Santander es de 34 mil personas entrando y 32 mil saliendo por los mismos puntos.

Sin embargo, en las últimas semanas, se ha evidenciado un leve incremento, el cual según el organismo migratorio, obedece al inicio de la temporada de fin de año, pasando de 34 mil ingresos diarios aproximadamente, a 36 mil.

En relación con esto el Director General de Migración Colombia Christian Krüger Sarmiento, supone que se producirá un incremento de viajeros del 13% en los días 22 ,23 ,29 y 30 de diciembre, y 6, 7, 8 y 14 de enero, con respecto a diciembre de 2016.

Krüger Sarmiento indicó que el aumento en las cifras obedece a un "fenómeno migratorio denominado pendular" que según el portavoz se produce cuando "los venezolanos viajan al territorio colombiano por breves períodos de tiempo", inicialmente en busca de "alimentos o medicinas que no pueden encontrar en su nación", agregó el director del organismo.



Además aclaró que "no significa que ellos pretendan quedarse en el territorio sino que utilizan la zona de frontera para hacer algunas actividades de su cotidianidad". En este sentido, aseveró que los visitantes venezolanos "siempre son bienvenidos, si acatan y respetan las leyes de nuestra tierra".

Ante los flujos migratorios, el organismo colombiano habilitó un sistema de identificación a través de la Tarjeta de Movilidad Fronteriza (TMF), el cual permite a los venezolanos residentes en zona de frontera el acceso al país y un desplazamiento "seguro y ordenado", la medida fue activada con el fin de cuantificar y controlar el movimiento en la zona.

Por difteria mueren 127 venezolanos durante el 2017

El documento no especifica número de fallecidos de casos confirmados con la enfermedad. Hasta el pasado agosto, el país acumuló siete defunciones por difteria desde que reapareció la epidemia, según reseña el diario La Verdad.

En el boletín anterior, fechado el 15 de noviembre de 2017, la OPS no ofreció datos sobre mortalidad, a pesar de que en los últimos meses las autoridades sanitarias locales, médicos y prensa regional reportaron muertes por difteria, especialmente en los estados Bolívar, Monagas, Anzoátegui, Carabobo y Mérida.

El número de fallecidos reportados por Venezuela supera la cifra de letalidad notificada a la OPS por Haití, nación que informó que entre enero y diciembre de 2017, registró 152 casos sospechosos con una tasa de letalidad de 10 por ciento: 15 casos.

El informe destaca que de los 609 casos sospechosos, 227 fueron confirmados con la enfermedad por pruebas de laboratorio. Con esa cifra, Venezuela aún es el país que concentra más casos con la infección en el continente americano, seguido de Haití, que registró 64 pacientes entre el 1 de enero y el 9 de diciembre de 2017.

El recuento de los datos disponibles hasta el momento indica que desde septiembre de 2016 hasta la última semana



de noviembre de 2017, Venezuela acumuló 933 casos sospechosos y 247 confirmados con difteria.

La reciente información de la OPS destaca que de 198 casos, de los 227 confirmados con difteria, 86 por ciento no había recibido vacunas y apenas 14 por ciento fue parcialmente inmunizado.

Comerciantes caraqueños perdieron día de trabajo por apagón este #18Dic

Comerciantes del Distrito Capital aseguran que el fluído eléctrico es fundamental para el desarrollo de sus actividades, calificaron como un colapso, la interrupción del servicio de energía que abastece a la ciudad, reseñó Unión Radio.



A raíz de la falla eléctrica ocurrida este lunes en la capital, los negociantes se vieron vulnerados durante varias horas ante la interrupción del servicio eléctrico y lo que viene siendo la escasez de dinero en efectivo que se resume en las compras a través de los puntos de venta como medida cotidiana.

Los vendedores no pudieron trabajar por la falta de energía eléctrica en sus puntos de venta, en razón a esto, luego de la falla que provocó el apagón este lunes, los ciudadanos recomiendan a las autoridades un plan de mantenimiento efectivo a las principales plantas del país.

Redemption day y warehouse sale di Balashi tabata exitoso

Brouwerij Balashi tabatin nan redemption day y warehouse sale, unda cu hopi hende a presenta pa entrega boter y ricibi placa cash pa nan pero tambe pa cumpra diferente producto di Balashi. Desde mainta trempan tabatin hende para pafo en espera di e redemption day y warehouse sale.

E acogida tabata hopi bon y momento cu porta a habri pa 9:00am, hendenan a cuminsa drenta, asina Regine Nicolaas, key account manager on premise, a expresa. Durante e redemption day hopi hendenan a trece hopi boter y Balashi ta gradici pueblo di Aruba pa scucha e mensahe pa trece e boternan. E boternan tin balor, unda cu Brouwerij Balashi ta recicla e boternan p'e medio ambiente cual ta hopi importante.

P'e warehouse sale Balashi a promove hard likeur, biñanan y mas producto, di cual cerbesnan a sold out. E likeur mas bendi tabata e rom Bacardi, whisky Dewars di 12 aña y tambe e vodka Grey Goose. Personal di Balashi tabata contento di mira cu hopi caha a bay y esaki tabata un señal cu nan a bende hopi cos.

Pa loke ta trata campaña p'e resto di aña di Balashi ta terminando di cual durante e simannan aki tin campaña cu a termina, asina Regine Nicolaas a indica. Pa otro aña nan lo bin cu campañanan nobo manera semper, unda cu lo bin cu cosnan nobo pa tin special p'e clientenan. Regine Nicolaas a gradici henter team di Tropical Bottling Co. pasobra tur departamento a duna nan parti diasabra durante e redemption day y warehouse sale.

Un tiki di tur hende a haci e dia aki posibel y esaki tabata un esfuerso di team.













ARUBA BEACH TENNIS TA CONQUISTANDO MUNDO HENTER (parti 2)

NOVEMBER 2017 TABATA E LUNA DI BEACHTENNIS NA ARUBA!

Tur aña luna di november ta e luna di e gran deporte di beachtennis aki na Aruba. Esaki tabata e caso tambe e aña aki.
For di dia 10 pa dia 12 di november ultimo, bao auspicio di International Tennis Federation (ITF), y riba e playanan di Eagle Beach, a tuma lugar e campeonatonan regional, esta e "Pan American Beach Tennis Championships"; esaki a ser sigui pa e "Aruba Beach Tennis Open", for di diadomingo, 12 di november te cu, y incluso diadomingo 19 november.
Kier meen: un siman y mei, fuera di e beachtennis mes, tambe un siman yen di gozo, placer, live entertainment, musica, alegria, accion y busnan yená cu bishitantenan for di exterior, kendenan tambe a bini pa hunga, sea como amateur of como profesional, hunto cu nan famia y otro fanaticonan, kendenan a bin pa wak e weganan, y a bin Aruba especialmente pa ta parti di e ambiente acogedor y agradabel, y disfruta di esaki.

E "ARUBA OPEN"

E torneonan tabata mas grandi cu nunca; e "Aruba Open" a atrae hasta 1225 bishitante for di exterior, bao di cuanan 830 hungadornan di tennis.
500 camber di hotel a wordo reservá y "booked" den nos hotelnan pa un periodo di 12 dia (!!); e placa na premio a yega na 40.000 dollar, por cierto e suma mas halto di tur torneonan internacional.
Hungadornan y bishitantenen tabata procedente for di Brazil, Argentina, Chile, Ecuador, Venezuela, Merca, Canada, Sur-Africa, Rusia, Servia, Bulgaria, Italia, Grecia, Hulanda, Belgica, Francia, Alemania, y hasta for di Japon!

Esaki tabata un periodo den cua tur hotel riba Aruba tabata "fully booked"!
Tabatin 350 hungador kendenan a participá den e partidonan di "singles", 500 team di amateur cu a participá den e partidonan di "doubles", y 64 team formá pa hungadornan profesional.
Pa por a acomodá tur e participantenan, e aña aki hasta 37 cancha mester a wordo construí y instalá, y asina mes e weganan mester a tuma lugar for di 9'or di mainta te cu 10'or di anochi, cu un averahe di tempo di wega di 1 ora y mei pa cada wega!
Fuera di Aruba, anualmente torneonan habrí ta wordo hungá tambe na Rusia y na Ecuador, pero ta un hecho y un berdad cu esun di Aruba TA esun di mas grandi y esun di mihor!
No ta nada straño anto cu tur aña atrobe Aruba a keda ricibí e premio y e reconocimento pa e MIHOR torneo di mundo!!

E TORNEO, E AMBIENTE.

Mi mes, for di e promé dia cu e promé beachtennis a wordo hungá na aña 2002, mi a experiencia y "maak mee" esaki, esta tempo cu beachtennis ainda tabata wordo hungá cu tennisracquetnan grandi; mi a bishita tambe e promé-promé torneonan grandi despues di aña 2009; lamentablemente circunstancianan a haci cu mi no por a sigui bishita e torneonan aki durante algun aña; pero, na november e aña aki, pa haci cos di kaweta, mi a bolbe bay "tira un bista", yen di espectativa; y ..... den algun palabra, mi a keda babucá y gará di sorpresa! Pasobra..... un fiesta completo, ki un ambiente animá y acogedor.....un y tur contento y alegre, na harimento, bailando, y haciendo "plezier".

Esaki ta un evenemento grandioso, algo di cua nos mester ta hopi orguyoso; orguyoso cu algo fantastico asina ta posibel, y ta wordo hací aki cerca nos mes, aki mes na Aruba!
Ki un ambiente! Un ambiente cu no por ser copiá ni imitá, corda igualá, pa ningun otro; esaki ta algo cu a crece bira asina grandi, for di e entusiasmo y e pasion pa beach-tennis; esaki ta algo autentico di Aruba, cu ningun hende lo por copia "just like that"!
Bon pa Aruba! Fantastico pa Aruba!!

E ORGANISACION Y E LOGISTICA

Na momento cu bo cana drenta, lo bo mester por tuma nota mes ora ta ki un organisacion grandi mester ta sintá tras di e evento aki.
Tur cos tabata organisá te den un perfeccion absoluto.
Un berdadero laman di canchanan pa beachtennis, un stadion masha bunita mes como e cancha central, tur caminda tiendecitanan atractivo, barnan "cozy", un restaurant excelente di e conocido grupo Arubano Gianni's, cu tabata sirbi un fabuloso "Spaghetti Carbonara", cu por cierto tabata di e bon ey cu mi a coy dos tayo tras di otro, tur cos masha limpi mes; un vigilancia sigur sin cu esaki tabata stroba, instalacionnan di zonido masha grandi, pantayanan electronico pa e score- y e resultadonan (un detaye "leuk": e scorenan riba e scoreboard tabata wordo manehá pa e specialista "Match Score" desde Israel!); generatornan pa coriente, instalacionnan pa prensa pa transmisionnan directo.

Y ora cu bo experiencia y "maak mee" con riba 37 cancha ta wordo hungá, sin stop, for di 9'or di mainta te cu 10'or di anochi, pa di e manera aki por completa un 2000 wega den un solo siman, e ora ey lo bo realisa tambe cuanto logistica ta envolví pa haci cu durante full un siman logra pa tur cos cana preciso y puntual y sin eror!
Di berdad esaki tabata hopi impresionante!
No mester strañabo anto pa sa cu e organisacion di algo asina ta tuma henter un aña, y cu awor aki caba ta tumando lugar e preparacionnan pa e "Aruba Open 2018"!

RESPET PA NATURALESA Y NOS PLAYANAN

Beach Tennis Aruba ta considera masha importante pa un y tur keda respeta e calidad di nos playanan como parti di nos naturalesa y nos cultura; p'esey tambe durante e torneo e beach ta wordo tení limpi continuamente, mientras cu despues di e torneo ainda durante 5 dia largo e trabaonan di limpieza ta continua cu e mihor ekiponan y cu ayudo di Serlimar, cu ta keda traha te laat den anochi.
Ta un orguyo pa nan laga e beach mas limpi cu e tabata, y ta asina mester ta tambe!

E PATROCINADORNAN

Nos Aruba Tourism Authority (ATA), Amstel Bright (ROMAR), Ennia, Gianni's,
De Palm Tours, Setar, Australian Gold, A.I.S., Aruba Bank, Divi Hotels, I.S.S, Elite Productions y Diario TV, tur ta forma parti di e lista largo di patrocinadornan grandi, y e comunidad Arubano por ta orguyoso di e cooperacion y colaboracion aki!

E IMPORTANCIA PA ARUBA

Reserva y "boek" 500 camber pa 10 dia, di manera cu tur nos hotelnan tabata yen den e dianan aki, y atrae 1225 bishitante for di exterior, no ta nada chicito of insignificante – **NO TA "PEANUTS"!** -, sigur si bo considera for di cuanto diferente pais nan a bin, ademas di e propaganda cu bo ta logra cu esey den tur e paisnan aki.
E weganan tabata ser transmití "live" via canal 48, webstream, y via e websitenan di ITF, ATA y UB sports club.
Poniendo tur cos hunto, lo bo mester por comprende cu esaki tabata un "exposure" y un propaganda enorme y inpagabel den exterior, y na mundo henter.
Bisando esaki, si den temporada abao ("low season") nos por yega na un lista di por ehempel 8 evento grandi, e problema di full e "off-season" ta resolví!!

ARUBA TA E TRENDSETTER !!

Beachtennis ta creciendo pa bira un deporte mundial nobo, y nos por bati riba nos pecho pasobra esaki a wordo inventá aki na Aruba, y ta aki na Aruba ela cuminza.
E "Aruba Open" di berdad ta un evento den cua bo mester participa, y p'esey tambe tanto amateur- como profesionalnan ta bin hunga, mientras cu nan ta atrae e mirones for di leu, kendenan di mes ta join den e ambiente y e "cozyness".
E formato Arubano di ambiente y "gezelligheid"awor ta ser copiá tambe dor di otro paisnan, mientras cu e formato keto y trankilo di Wimbledon ta perdiendo tereno.

Aruba TA un "trendsetter"!
Tur compliment y elogio ta bay pa "Beach Tennis Aruba", y su partnernan Sjoerd, Jochem y Marc!

MASHA PABIEN Y TE OTRO AÑA!!!

Jan de Ruijter

Un toke di Gatsby

Celebracion di fin di aña pa honra Playa Linda su empleadonan

Un fiesta formal di Pasco cu un toke di "Gatsby", a hasi e celebracion bon mereci pa Playa Linda Beach Resort su profesionalnan resaltante den e industria di hospitalidad.

E celebracion di fin di aña, teni Diaranson ultimo den e Ballroom di Marriott, a estrena e glamour di "The Great Gatsby" hunto cu e momento prinicipal cual ta e premacion cu ta duna reconocimento na e "mihor di e mihornan".

Despues di un otro aña exitoso durante cual Playa Linda Beach Resort a ricibi tanto honornan dentro di e industria como tambe comentarionan excelente for di huesped y miembronan, henter e team a ricibi elogio pa nan contribucionan inbalorable.

Entre su asociadonan altamente califica, Playa Linda a duna honor special tambe na e empleadonan cu a briya den 2017, nombrando Mario Tromp, di Front Office, como "Nobato di Aña"; Ana Maria Hurtado Espinosa, di Engineering, como "Empleado di Aña"; Maureen Wong, di Accounting, como "Supervisor di Aña"; Luz Marina Duran, di Housekeeping a ricibi e premacion di "Star Award"; como Contratista di aña Rudolph Schloss di "Loss Prevention" y Reservations a wordo nombra como e Departamento di Aña.

"E ta un tarea dificil, tin biaha, pa determina e top honornan, como cu nos ta orguyoso y apreciativo di tur nos empleadonan cu a contribui na nan propio manera, pa un experiencia positivo pa nos huesped y miembronan," asina Director di Recurso Humano Sulaika Kelly a splica. "Pero e aña aki, nos a wak cosnan fantastico den e departamento di Reservations, despues di a reforma e departamento completamente.







Mario, Ana Maria y Maureen tabata escohencianan indudable, y Luz Marina ta sin mas un 'Star' despues di a logra e puntuacion mas halto di 94% riba un examen rigido pa 'Certified Room Attendant' na cuminsamento di e aña aki. Nos a dicidi tambe di extende nos premionan pa inclui 'Contratista di Aña', despues di a mira e logronan sobresaliente ehecuta pa Rudolph Schloss den departamento di Loss Prevention. Cada un di nos ganadornan di nos premionan pa 2017 a demostra di ta exceptional."

Despues di e ceremonia di reconocimento a sigi cu e celebracion rondona pa conversacionan anima y henter un pista di baile pa move y baila riba musica y animacion di e banda D'licious, te den oranan laat di anochi. Empleadonan, Gerencia y hasta Presidente di e Hunta di "Playa Linda Cooperative Association", Sra. Angela Guarino, kende tambe tabata presente a comparti un anochi inolvidabel pa pone e toke final na un aña remarkable den cual Playa Linda Beach Resort a keda un di Aruba su timesharenan faborito.



Continuacion pagina 28

















Programa di Pasco di Nacemento y Aña Nobo di Parokia "Inmaculada Concepcion" Santa Cruz

MISANAN DI AURORA - Diasabra, 16 di december te cu diadomingo 24 di december
5:00am: Misa di Aurora.
Atencion: durante Misa di Aurora no tin misa atardi den siman. Den fin di siman e horario ta normal cu
exepcion cu riba diadomingo e misa di 6:30am ta cancela.
Ta corda fielnan riba e macutunan pa comestibel pa comparti cu esnan den necesidad.
CELEBRACION PENITENCIAL CU CONFESION PRIVA - Diarason, 20 di december
7:00pm: Bin reconcilia y prepara pa un encuentro di gracia, alegria y speransa cu Cristo Hesus
BISPO DI PASCO: SOLEMNIDAD DI PASCO DI NACEMENTO - Diadomingo, 24 di december
11:00pm: Habrimento di Pesebre y celebracion Solem di Nacemento di Hesus.
PASCO DI NACEMENTO DI HESUS- Dialuna, 25 di December
6:30am – 9:00am (Misa Mayor) y 6:30pm: Celebracion Eucaristico
DI DOS DIA DI PASCO – Diamars, 26 di December
9:00am y 7:00pm: Celebracion Eucaristico/Fiesta di San Esteban Proto-Martir
FIESTA DI SANTONAN INOCENTE - Diahuebs, 28 di December
7:00pm: Celebracion Eucaristico cu bendicion di muchanan
BISPO DI AñA NOBO - Diadomingo, 31 di december
6:30am – 9:00am – 6:30pm: Celebracion Eucaristico/Fiesta di Santa Famia.
10:45pm: Celebracion Eucaristico pa ricibi Bendicion di Aña Nobo
AñA NOBO - Dialuna, 1 di januari 2018
9:00am y 7:00pm: Celebracion Eucaristico/Solemnidad di Mama Maria, Mama di Dios.
EPIFANIA of TRES REY - Diadomingo, 7 di januari 2018
6:30am – 9:00am – 6:30pm: Santo Sacrificio di Misa
Masha danki pa tur atencion y consideracion. Cu bendicion di Pasco di Nacemento di Hesus sea semper
cu boso. Feliz Aña Nobo!
Den nomber di Pastor Jairo Maduro y Conseho Pastoral Parokial.

Un feliz dia yena di bendishon y gracia di Dios.

ORACION DI DIA

Tata di amor y bondad awe un biaha mas nos kier a gradici Bo pa e obra grandi cu Bo ta haci den cada un di nos, cu Bo ta duna nos e don di bida, e rosea cu nos por hala. Ki Grandi y Todopoderoso Bo ta! Prome cu nos inicia cu nos actividadnan di tur dia nos kier a comunica cu Bo pa medio di oracion. Den e silencio di dia cu ta habri nos ta desea di pone e dia aki den Bo mannan divino. Guia nos pasonan y protega nos di tur maldad yscuridad di mundo. Awe e Evangelio ta papia di e anuncio di Hesus su nacemento door di angel Gabriel na Maria. Maria a cai na agrado di Dios y Dios a mustre su gracia. Spirito Santo lo baha riba dje y poder di Altisimo lo tape manera un sombra. (Lc. 1, 26-38) Tata Santo guia nos pa nos por haci Bo boluntad pa asina nos tambe por cai na Bo agrado. Mustra nos Bo gracia y manda Bo Spirito Santo pa kita tur miedo for di nos y cu nos por contempla Bo amor tur momento den nos bida. Amen.

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso tristeza na nos curazon pero conforme cu boluntad di nos Señor nos ta anuncia e fayecimento di:



Sr. Rutilio Leonardo Franken
Mihor conoci como "Corra"
***01-08-1953 - †17-12-2017**

Na nomber di su:
Señora: Brenda Thiel
Mayornan: †sra. Conception "Chita" & sr. Rene Brete Franken
Yiunan: Marelyn Franken y yuinan Soheilla, Jamileh, Parsa
Ruthilio & Miranda Franken y yiu Sienna
Rose-Ann Franken

Rumannan: Reina Franken y famia
Syra Kelly y famia
Roland Franken y famia
Aerin Franken y famia
Lourdes & Karel Tromp y famia
Glenda Franken y famia
Erudina & Ernan Alvarez y famia
Almira & Hubert Ospina famia
Rene & Isabelle Franken y famia
Omaira & Sergio Gomez y famia
Alida & Oscar Croes y famia
Viveca & Wolter v/d Biezen
Charlene & Edgar Webb y famia
Celia & Crismo Wernet y famia
Juan Tromp y famia
Margo Brete y famia
Donny Geerman y famia
Vicente Wouters

Swa y cuñanan: Mary Thiel y famia
Rudolf y Sixta Thiel y famia
Mayra & Humprey Francisco y famia
Mirtho "Toys" & Evelina Thiel
Sobrina y sobrinonan, Sobrino stima: Octavio Ruiz

Demas famianan: Franken, Thiel, Kelly, Gomez, Tromp, Ruiz, Antersijn, Alvarez, Ospina, v/d Biezen, Croes, Webb, Brete, Geerman, Figaroa, Francisco, Maduro.

Ta invita na acto di despedida y cremashon cual lo tuma lugar Diaranzon 20 di December 2017 na Royal Funeral Home di 7' or pa 9' or di anochi.

Despensa nos si den nos tristeza nos a lubida di menshona algun famia of ser keri.

"Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esaki termina den bunitesa".

Cu honda pena na nos curason pero conforme cu boluntad di Dios
Nos ta anuncia fayecimento di nos querida:

Vda. Marcelina Boekhoudt-Werleman
Mihor conoci como "Chichi"
*** 2 Juni 1934 - + 17 December 2017**



Na nomber di su:

Defunto esposo: + Victor "Toy" Boekhoudt

Mama: +Constancia "Machi" Gomez-Angela

Tata:+ Simon "Monchi" Werleman

Yiunan: Maritza "Isha" y John Harms y famia,
Gildinka "Gina" y Tonie Smit y famia,
Suzette "Susy" y Roberto Cortes y famia,
Leo "Juni" y Miriam Rodriguez-Maduro y famia,
Marcelino "Lino" y Jacky Rodriguez-Henriquez y famia.

Manera yiu: Jessica Dirksz

Ex casa y tata di su yiunan: +Leo Rodriguez Sr. y famia.

Nieto y nietanan: Darlisa "Gina" y Jeroen ter Braak y yiu, Johnny Angela y yiunan, Luismiguel y Katty Cortes y yiunan, Shaomir Kock y yiu, Luiscarlo "Luigi" y Vanessa Cortes y yiunan, Jeancarlos Croes, Maryann y Anwar Geerman y yiunan, Anastasia "Stasha" Angela y Friedrich Wever, Glenbert Figaroa y Jozèe Sneek, Luishane "Shany" Cortes y Ruben Sanavro, Lyslaine "Leentje" y Ovandi "Dany" Hirschfeld y yiunan, Ashanti Rodriguez, Justin Tujeehut.

Bisanieto y Bisanieta nan.

Rumannan: Calista Genser-Werleman y yiunan, +Antonia Amaya-Werleman y yiunan, +Josemaria "Jossy" Werleman y Yolanda Werleman.

Subrino y subrinanan.
Primo y primanan.

Demas famia: Werleman, Gomez, Angela, Boekhoudt, Rodriguez, Harms, Smit, Cortes, Maduro, Henriquez, Dania, ter Braak, van Balle Gooie, Restrepo, Geerman, Ridderstap, Wever, Sanavro, Hernandez, Hirschfeld, Kock, Croes, Tujeehut, Genser, Amaya, Briezen, v/d Berg, Marchena, Dirksz, Wanga, Phelipa, de Roo, Janga, Tromp, Haime.

Gradicimento ta bay na Dokter y personal di: SABA;Centro di cuido Unit somatiek y Cas Habib.

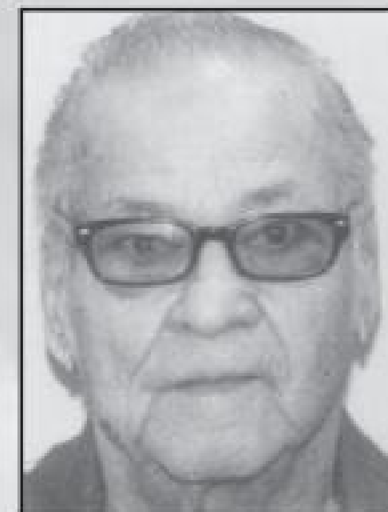
Anochi di condolencia lo tuma lugar diamars 19 di December 2017 di 7'or pa 9'or di anochi na Aurora Funeral Home.
Ceremonia di despedida lo tuma lugar diaranson 20 di December 2017 for di 9'or pa 11'or di mainta na Aurora Funeral Home.
Acto di cremashon lo tuma lugar den seno familiar.

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida algun familiar.

Enbes di flor of krans, un donacion pa SABA:Centro di cuido Unit Somatiek, lo keda altamente aprecia.

"Dios ta amor... y amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda
di boso Curazon, mi por steuns di loke Señor ta hasi"

Conforme cu boluntad di Dios nos kier a anuncia fayecimento di nos Tati, Opa, Omo, Ruman, Primo, Amigo:



Vdo. Andresito Croes
Mihor conoci como "Chito"
***30-05-1933 - †16-12-2017**

Na nomber di su:
Yiunan: Judith Croes
Magda & Alex Mansur
Jacky Croes
Nieto(a)nan : Mayra, Ruthlin & Ivana Werleman
Natessa, Alex Elias & Tara Mansur
Shayna Harms
Bisnieta(o)nan : Kirsten, Kaydie, Kendall & Jaxon
Mescos cu yiu : Marcolino Angel
Rumannan : Emi Croes & famia
Janchi Croes & famia
Jendi Croes & famia
†Da Croes & famia
†Sita Croes & famia
†Esy Croes & famia
Mayo Croes & famia
Amigonan : Gito, Joe, Tico, Mo Tuyo
Swanan, Cuñanan, Sobrina- y sobrinonan, Primo- y primanan, conocirnan y bisiñanan.
Demas famianan : Croes, Maduro, Mansur, Werleman, Harms, Anthony, Kock, Solognier, Huiskens, Carvalhal, Lacle, Lugten, Gray.

Ta invita pa acto di entiero cu lo tuma lugar na Royal Funeral Home cual lo tuma lugar diaranson 20 di December 2017 di 1'or pa 4'or di atardi. Despues lo sali pa Santana Sta Maria na Sta Cruz.

Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida algun familiar of conocirnan.

Despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

RESULTADO DIAMARS DEC 19 DI MERDIA	RESULTADO DIAMARS DEC 19 DI ANOCHI
CATOCHI	CATOCHI
Sorteo # 2072	Sorteo # 6359
5735	7885
7447	2176
4783	1401
BIG 4	BIG 4
Sorteo # 2072	Sorteo # 5403
6200	6308
1OFF	1OFF
Sorteo # 128	Sorteo # 108
1315	1398
ZODIAC	ZODIAC
Sorteo # 2072	Sorteo # 4162
9795	1046
Sagitario	Tauro

LOTTO DI DIA: 03-05-08-09-27

MINI MEGA: 01-04-21-26-MB03

DIARIO:	CORSOU:
2547	8769
9476	5659
0150	4243

SUPER 4 8210

SERVICIO SEPTIC

Servicio di Septic Tank – Chica Pos

Yos Septic Tank

Tel: 566-6144 / 748-2689

Yos ta yega mesora y sigur!



TA BENDE

KIA Sportage 2011

Good afordable price
Call 5694343 for
more information
SUV in good condi-
tion



TA BENDE

Store display table
For sale! 700,- florin
Si bo ta interesa pa cumpra, por yama na 748- 8280





TA BUSKA

Hyundai
Accent 2012 pa
cumpra.

Ta buska
Toyota Yaris pa
cumpra.

Jama awe mes
na 5694343.

TA BENDE

SPECIAL FIN di ANJA
Mini "BBQ GRIL" 2in1 alf150,=
Tipo Drum "BBQ GRILL" afl:175,=
Pa informacion: 5697787





SKINA CRIOYO

SKINA CRIOYO TA OFRECE DUSHI AYACA y GALIÑA YENA PA FIN DI AÑA

AYACA DI GALIÑA Afl. 6.00
AYACA DI PORK Afl. 6.00
AYACA DI PORK Y GALIÑA Afl. 6.00
GALIÑA YENA 1.500 GR. Afl. 35.00
HAM HORNA 5 LBS Afl. 40.00

HACI BO PEDIDO NA 594-8921.
NOS TA HACI ENTREGA TE NA CAS.

TA TUMA PEDIDO TE CU DECEMBER 20, 2017

TA BUSKA

Security Guard
Maculino entre 25-45
aña
MAVO o enseyansa
equivalente
Mester papia y scirbi
Papiamento
Hulandes Ingles y
Spaño. Mester
Tin propio transporte
mas info yama
office hours na
588-3677

